



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres  
Avda. Cornuda y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 7 ABRIL 1972. — AÑO XXXV. — N.º 10.387 — PRECIO 5 PESETAS

## El Banco de Francia reduce el tipo de descuento en un 0'25 por ciento

PARIS, 6. (Pyresa). — El Consejo del Banco de Francia ha acordado hoy reducir el tipo de descuento del seis al 5'75 por ciento. Esta es la segunda reducción que se lleva a cabo en el curso del año, ya que, como se recordará, el trece de enero último se pasó del seis y medio al seis por ciento. Al anunciarse esta decisión, se indica que el Gobernador del Banco de Francia y el Ministro de Hacienda han querido demostrar que los poderes públicos respaldan con moderación la tendencia actual de facilitar el «alquiler» del dinero y mantienen su política de apoyo a la actividad económica.

## Operaciones de represalia contra Vietnam del Norte por la invasión del Sur

### Son llevadas a cabo por aviones y barcos norteamericanos

### Ha comenzado la evacuación civil de Quang Tri, sobre la que ha comenzado una nueva fase de la ofensiva norvietnamita

NUEVA YORK, 6. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Desde hace 24 horas, Richard Nixon ha lanzado a cuarenta y cinco aparatos de bombardeo al asalto de la región de Quang Tri, en el sector septentrional de Survietnam, ahora arro-

lado por el adversario, así como contra el territorio norvietnamita, entre los paralelos 17 y 20. Sin ambages, se califican en ambientes oficiales estas operaciones de «represalias», reconociéndose así, por lo menos implícitamente la balanza militar, hoy tan

dramáticamente inclinada en favor del adversario.

El bombardeo aéreo contra el Norte constituye oficialmente la primera de las varias «opciones» abiertas al presidente Nixon para responder a la ofensiva norvietnamita. No obstante la administración de Nixon parece haber llegado a la conclusión de que las opciones son más limitadas de lo que originalmente se suponía. Un funcionario del Departamento de Estado ha comentado que el enemigo ha comprendido el tipo de guerra convencional que añorábamos en 1966 y 1967. Desgraciadamente —ha añadido— ha esperado hasta que nosotros no pudiéramos responder adecuadamente, y de hecho, si bien es cierto que unos 95.000 soldados americanos aun se encuentran en Vietnam, tan sólo 6000, es decir, apenas el 6 por ciento pueden ser considerados como combatientes. Los 89.000 restantes constituyen lo que aquí se ha dado en llamar «la cola administrativa».

#### DOS ERRORES DE NIXON

Dos errores de cálculo fundamentales parecen haber comprometido ahora las esperanzas de éxito que el presidente Nixon tenía depositadas en Vietnam. El primero, creer que a pesar de la evacuación del cuerpo expedicionario norteamericano, se podría obtener en torno a una mesa diplomática lo que no se ha logrado alcanzar en los campos de batalla. El «Times» subraya hoy este error en su editorial, afirmando que ha llegado «la hora de la verdad». En el segundo error, en opinión de muchos observadores diplomáticos, fue suponer que China o Rusia ejercerían presión sobre Hanoi para obligar a los líderes norvietnamitas a aceptar una paz en términos desfavorables, como lo hicieron en 1954. Semjante política —se arguye— tan sólo hubiera podido tener eventualmente éxito si Washington hubiera logrado obtener simultáneamente la cooperación de Moscú y Pekín, como fue el caso hace 18 años. Al tratar de enfrentar, en cambio, a una potencia comunista contra la otra para obtener sus fines, Richard Nixon «ha impuesto prácticamente» a

## Homenaje de la Feria Internacional de Valencia al Caudillo



MADRID. — En el palacio de El Pardo, la comisión ejecutiva de la 50.ª Feria Muestrario Internacional de Valencia cumplimentó al Jefe del Estado. Al frente de la comisión iba el presidente del certamen, D. José Antonio Noguera de Roig, en compañía del comisario general de Ferias, D. Carlos Díaz-Monís; el gobernador civil, D. Antonio Rueda Sánchez-Malo, y el alcalde, don Vicente López Rosat. La foto recoge el momento en que el Sr. Noguera ofrece al Caudillo la primera medalla de las bodas de oro de la Feria

## UN NUEVO LIBRO SOBRE LA FIGURA DE FRANCO, EN ITALIA

ROMA, 6. (Efe). — La colección «Pro y Contra», que edita «Mondadori», publicará el próximo mes, el volumen dedicado al Generalísimo Franco. Se trata de un documentado trabajo polémico, donde junto a la escueta e imparcial biografía del personaje, se ofrecen testimonios relacionados con el mismo. El tomo de esta colección, correspondiente al presente mes de abril, está dedicado al Papa Juan XXIII.

En anteriores meses salieron los correspondientes a Kennedy, Churchill, Mao Tse Tung y Stalin.

## Llegó a Madrid el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Bolivia

### Que ayer por la tarde fue recibido en audiencia especial por el Caudillo

MADRID, 6 (PYRESA). — A primeras horas de la mañana de hoy ha llegado a Madrid, procedente de Nueva York, el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Bolivia, D. Mario R. Gutiérrez Gutiérrez, quien visita nuestro país invitado por el Ministro español de Asuntos Exteriores. El Ministro boliviano viajaba acompañado de su esposa y del Subsecretario de Culto boliviano, don Gustavo Melgar.

Terceros Banzer y de España en aquel país, D. Eduardo García Ontiveros y Herrera.

Al pie de la escalera de honor fue recibido por alto personal de la Casa Civil, que acompañó al señor Gutiérrez y Gutiérrez hasta el salón de audiencia, donde fue cumplimentado por los jefes de las casas civil y militar de S.E.

Seguidamente el Ministro de Relaciones Exteriores pasó al despacho del Caudillo de España, quien le recibió en audiencia especial.

Con el Jefe del Estado se hallaba el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo.

El Caudillo y el señor Gutiérrez y Gutiérrez celebraron una entrevista a la que asistieron las citadas personalidades.

Terminado el acto, el Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia abandonó palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

EN EL PALACIO DE SANTA CRUZ

MADRID, 6. (Pyresa). — A primera hora de la mañana de hoy el Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, señor Gutiérrez, visitó en su despacho al Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, con quien mantuvo un primer cambio de impresiones.

En el curso de la entrevista, el señor López Bravo impuso a su colega boliviano la Gran Cruz de

Pasa a la pág. 10

Pasa a la pág. 11

## AGENTES FEMENINOS MUNICIPALES



MADRID. — Por vez primera, los agentes femeninos municipales han realizado prácticas, a lo vivo, de dirección de tráfico en el tramo comprendido entre la Plaza de Colón y la Calle de la Princesa. Eran acompañadas y auxiliadas por los agentes masculinos en los enclaves de dicho sector urbano. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## Se mantiene la incertidumbre sobre el posible paradero de Sallustro

### Uno de los secuestradores se encuentra alojado en la Embajada del Perú, según «La Nación»

BUENOS AIRES, 6 (EFE). — Un individuo seriamente comprometido en el secuestro del Director General de Fiat, se encuentra alojado en la embajada del Perú, en esta capital, según una versión recogida hoy por el matutino local «La Nación».

Señala el diario que «De acuerdo con datos provenientes de fuentes militares, el lunes, en momentos en que el embajador peruano entraba con su automóvil a la residencia de la representación diplomática, a la carrera y detrás del vehículo también entró un hombre que gritó: «¡Auxilio! ¡Pido asilo!».

«Por lo trascendido —añade el diario— el sobresaltante personaje ha dicho que su apellido es Piccone y que tiene 23 años.

Sus propias manifestaciones indicarían que es un exseminarista —el tercero entre los frontalmente vinculados con el secuestro de Oberdan Sallustro— que se declara «Peronista sin respeto hacia Perón».

Y sigue diciendo el matutino: «Aduce que dentro del «ejército revolucionario del pueblo» cumple la misión de falsificar chapas y documentos para automóviles. Piccone se escuda en el tipo de organización celular para invocar el cumplimiento de «una función específica» que le impide saber si alguna de las patentes que falsificó fueron aplicadas a vehículos empleados en el secuestro del doctor Sallustro».

Sostiene «La Nación» que «Piccone no está asilado en la embajada del Perú. Por ahora, simplemente está alojado en esa representación diplomática. Es una distinción que tiene su importancia. Sobre todo tratándose de un inequívoco delincuente común amparado en los pliegues de la delincuencia ideológica».

Y advierte que «Ya comentamos aquí las desinteligencias habidas con el Vaticano e Italia a propósito de la mano firme con que el gobierno ha encargado todo lo que se refiere al trato con los secuestradores de Oberdan Sallustro. Añadamos —concluye— que, si se confirma esa versión que hemos recogido en fuentes militares, acaso haya que resolver también algún problema con el gobierno del Perú».

«Aunque oficialmente no se conocen novedades relativas al caso del secuestro del industrial italiano Oberdan Sallustro, salvo las investigaciones de la policía que continúan con intensidad, ha llamado la atención de la prensa lo que se considera una extraña actitud de la familia del secuestrado.

Contrasta con la delicada situación en la que se encuentra el

#### EXTRANA ACTITUD

BUENOS AIRES, 6. (Efe). —

Pasa a la pág. 11

## Se registran nuevos disturbios perfectamente organizados en Mendoza

### El Partido Justicialista responsabiliza al Gobierno de los pasados graves incidentes

BUENOS AIRES, 6 (EFE). — En una declaración de tono severo, el Consejo Superior del Partido Nacional Justicialista responsabilizó anoche en Buenos Aires al Gobierno de las manifestaciones y disturbios ocurridos el martes en Mendoza y San Juan, intimando a aquél a que entregue el poder antes de que termine este año.

#### DISTURBIOS EN MENDOZA

MENDOZA (Argentina), 6 (Efe). Grupos de 15 a 20 personas, que demuestran hallarse perfectamente organizados, comenzaron poco antes de las 21 (100 hora española), a promover disturbios en esta ciudad, especialmente en la zona periférica que limita con el Departamento de Las Heras.

Los revoltosos formaron parte de los asistentes al sepelio de Ramón Quiroga, fallecido a consecuencia de los incidentes de Anteyer frente a la Casa de Gobierno, y comenzaron a promover desórdenes una vez efectuada la ceremonia en el cementerio de la capital.

Se incendiaron barricadas y se hostigó a los representantes del orden, quienes tratan de disolver a los manifestantes con gases lacrimógenos.

conocimiento de que se hayan registrado heridos.

#### LA CGT, RECHAZA LA VIOLENCIA

BUENOS AIRES, 6 (EFE). — Ante la intromisión del Gobierno de rectificar a ratificar la posición de la Confederación General del Trabajo CGT) argentina, expresada en un comunicado anterior de dicha central obrera sobre los recientes disturbios de Mendoza y San Juan, provocados por el aumento de las tarifas de electricidad, el consejo directivo de la CGT, tras prolongadas deliberaciones, hizo público anoche en Buenos Aires un comunicado de tono muy conciliatorio en el que se manifiesta en contra de la violencia, pero sin dejar de formular críticas a la política económica del Gobierno.

El consejo directivo advierte que es solidario con los trabajadores que luchan por sus reivindicaciones, pero que rechaza la violencia utilizada por los enemigos de la alta empresa de paz social en que está empeñado el pueblo.

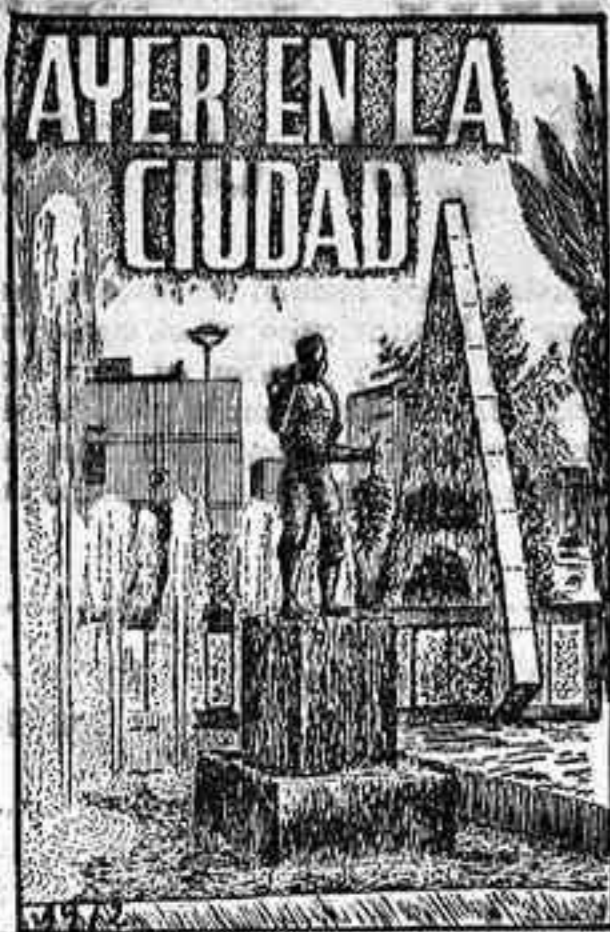
La redacción del comunicado de la central obrera llevó doce horas de deliberaciones a su consejo directivo, reunido en pleno, bajo la presidencia del secretario general, José Ignacio Rucel.

#### SIGUE LA INCERTIDUMBRE

BUENOS AIRES, 6 (EFE). — En el caso del secuestro de Ober

#### AUDIENCIA ESPECIAL EN EL PARDO

MADRID, 6. (Pyresa). — A primera hora de la tarde de hoy llegó al palacio de El Pardo el Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, D. Mario Gutiérrez y Gutiérrez, acompañado de los embajadores de Bolivia en España, D. Marcelo



Seguimos en el buen anticipo del verano. Día magnífico el de ayer en cuanto al tiempo, en todos los órdenes, especialmente en el de la temperatura, que se mantuvo entre cotas mínimas y máximas propias de lo mejor del verano.

Quizá por ello, aunque ha pasado la animación de las vacaciones, recientes, quedan en la ciudad y sus alrededores no escasos grupos de la avanzada turística. El tiempo en nuestra zona es ahora francamente tentador, y así se ven numerosos automóviles de matrícula extranjera y no escasos grupos de turistas, especialmente perceptibles si uno se acerca a las zonas comerciales, pues es indudable que las de Castellón ya tienen suficiente atractivo para que los visitantes, y más extranjeros, acudan a ellas para pasar y en no pocos casos para comprar.

### AFANIAS

Relación de donativos recibidos en esta Asociación para el Centro de Subnormales, Carretera Alcora, Km. 14'400.

Ptas.	
Suma anterior	129.806
Anónimo C S	1.000
Joaquín Roncal Riquelme	500
Juan Alonso G. del Moral	200
Josefa Sanz Sospedra	100
Luis Renau Bonet	25
J. E.	100
Antonio Carceller Sánchez	100
D. L. R.	100
Suma y sigue	131.931

### Farmacias de Guardia

hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- MARTIN, Rda. Magda<sup>na</sup>, 64.
- SALAZAR, Calvo Sotelo, 29.
- LIESA, Paseo Morella, 2.
- FINESTRES, C. Circunvalación.
- Grupo Grapa.



235

ACIERTE CON EL NUEVO colowall

### Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

El próximo lunes, día 10 de los corrientes, festividad de San Vicente Ferrer, de conformidad con el Calendario Laboral para el año en curso, no se celebran mercados en esta Capital.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Castellón de la Plana a 4 de Abril de 1977.

El Alcalde, Acetal, J. PITARCH

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE

en 20 minutos en cotocaremos Avda. Rey D. Jaime 98 (Frente Instituto) Telf. 216452

MARCOS - MOLDURAS CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Frente Cine Sindical

En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón-Plaza Clavé, 17-B-Tel. 21 31 42

# Noticias de la Ciudad

## CATOLICIDAD

### El R. P. Miguel Boyero Castañeda, nuevo Provincial de los Carmelitas Cuyo Capítulo está reunido estos días en el Desierto

El Capítulo Provincial de los carmelitas Descalzos de Aragón y Valencia está reunido estos días en el Centro de Espiritualidad de Santa Teresa, del Desierto de las Palmas, Participan el Superior Provincial con su Consejo, los superiores locales y los delegados de las casas que esta provincia religiosa tiene en España, en Venezuela y en Centroamérica.

En esta reunión ordinaria de cada tres años, se procede a la revisión y estudio de los diversos aspectos de la vida interna y de la proyección apostólica de la provincia, y a la elección de superiores en el normal relevo de cargos. El Capítulo Provincial, después de las sesiones introductorias, procedió ayer a la elección del nuevo Superior Provincial en la persona del M.R.P. Miguel Boyero Castañeda, de la Inmaculada.

El P. Miguel nacido en la provincia de Salamanca, y afincado desde pequeño en Torreveja (Alicante), cursó sus estudios en los diversos colegios de la Orden en Castellón, Valencia y Zaragoza, siendo ordenado sacerdote el año 1952. Inició su ministerio en Castellón, donde fue profesor del colegio de la Orden durante cinco años. En 1957 fue destinado a Caracac, desarrollando principalmente su trabajo en la parroquia de San José Obrero del Barrio Gato Negro, Catia. El año 1959 fue nombrado superior de la casa que tiene la Orden en San José de Costa Rica, fungiendo también de primer párroco de la parroquia de Medalla Milagrosa, de Barrio Cuba, confiada entonces a los Padres Carmelitas. En el Capítulo Provincial del año 1963 fue elegido Consejero Provincial y confiado en el mismo cargo en los dos capítulos provinciales siguientes (1966 y 1969), residiendo primero en Zaragoza, como maestro de espíritu de los teólogos de la Orden, y después en Valencia. Este último trienio fue también superior de la casa de San Juan de la Cruz (antes San Andrés) de Valencia.

La experiencia de los diversos cargos desempeñados le indicaban como particularmente capacitado para regir los destinos de la Provincia en este nuevo trienio de su vida.

### SANTORAL

SANTOS DE HOY. — San Donato, San Rufino y San Epifanio.

SANTOS DE MAÑANA. — San Dionisio, San Amancio y San Alberto.

## Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 8'30, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 7'30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7'15, 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6'30 y 7'30.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7'45, 8'30, 9'15 de la mañana y 7'30 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 6'30 de la tarde.

### Escuela de Guitarra de Educación y Descanso

La Obra Sindical de Educación y Descanso, mirando siempre por el fomento del arte, además de sus Escuelas de Danzas y Solfeo, piensa montar una Escuela de Guitarra en la que podrán matricularse los productores y los hijos de éstos. Los días de matriculación, serán los 29 de los ctes., siendo las horas de 9 a 14 y de 17 a 20 horas, en las oficinas de la referida Obra, sitas en la primera planta de la Casa Sindical.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.

PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7'30 y 8'30 de la mañana. Por la tarde, a las 7'30.

SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 7'30 de la tarde.

PURISIMA SANGRE. — Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.

## Notas de Sociedad

### Enlace GODOY-GOMEZ

En la Parroquia Iglesia del Salvador de Esilda, han contraído matrimonio nuestro estimado amigo D. Juan José Godoy Masip con la encantadora señorita María Antolía Gómez Jaime.

El cortejo entró en el templo a los acordes de la marcha nupcial; el novio, dando el brazo a su madre y madrina, doña Teresa Masip de Godoy; y la novia con preciosas galas nupciales, del brazo de su padre y padrino D. José Gómez.

Bendijo la unión y celebró la Misa el Cura Párroco del Salvador de Esilda, que en el Evangelio pronunció una homilía.

Terminada la ceremonia religiosa en la Sacristía se extendió el acta matrimonial que firmaron con los contrayentes numerosos amigos de ambos.

A continuación los contrayentes, familiares e invitados, se trasladaron al Casino Antiguo de Castellón, donde se sirvió un cocktail, terminado el cual los desposados partieron en viaje de bodas en el curso del cual visitarán las principales capitales españolas y del sur de Francia.

Reciban los nuevos Sres. de Godoy nuestra cordial felicitación que hacemos extensiva de forma particular a sus familias, especialmente al padre del novio nuestro estimado amigo D. Manuel Godoy Scler-España.

—En Nueva York ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, segundo fruto de su matrimonio, la esposa de D. Jaime Pablo Nos Llopis, médico del Instituto Psiquiátrico de aquella ciudad, ella, de soltera, Chitina Marín-Buck Albacete. Tanto la madre como la recién nacida se hallan perfectamente.

Reciban los Sres. de Nos nuestra más cordial enhorabuena por el natalicio de su nueva hija, por cuya felicidad formulamos los mejores votos, y reciban también nuestra felicitación las familias de los abuelos paterno y materno de la recién nacida.

—Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño, tercer fruto de su matrimonio, la esposa de nuestro estimado amigo D. Juan Ruiz Felip, ella de soltera, María Escuder. Tanto la madre como el

## JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD

### LUCHA CONTRA LA TUBERCULOSIS

Dentro del Plan Provincial de Erradicación de la Tuberculosis "Tercera Fase" en el Dispensario Central de Enfermedades Tóxicas del Patronato Nacional Antituberculoso en Castellón, sito en la calle Lagasca, 1-A, todos los miércoles de la última semana de cada mes de 10 a 11 de la mañana se aplica la prueba de tuberculina a la población de Castellón Capital y provincia para detectar su grado de defensa contra la tuberculosis; de cuyo resultado dependerá vacunarnos, suministrar gratuitamente medicación profiláctica, o examinarlos radiográficamente. Nuestra provincia tiene desplazados equipos de vacunación B. C. G. y Fotoradiación, para el desempeño de esta misión en diversas localidades.

Les esperamos el día 26. El Médico Coordinador UFER.



OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN

### BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 11'8 grados a las 3 horas 30 minutos. Temperatura máxima 24'2 grados a las 15 horas 20 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 64 y 37%, respectivamente. Insolación eficaz 11 horas 20 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 70 kilómetros. Dirección dominante del viento SE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas nula. Presión atmosférica a las 19 horas 764'8 mm. Tendencia bajando.

## El VII Curso de Actividades Científicas del Hospital de Enfermedades del Tórax «La Magdalena», sobre Asma Bronquial

Ayer por la tarde tuvo lugar en el Hospital «La Magdalena», de nuestra capital, dentro del ciclo Asma Bronquial, una sesión científica que versó sobre el tema: «Tendencia evolutiva del Asma». La exposición del tema corrió a cargo del Dr. D. Manuel Barrera Roures, Jefe del Servicio de Medicina Interna (a) del Hospital Provincial, quien empezó hablando de la metódica seguida para el desarrollo del tema, constituida por las observaciones personales obtenidas durante los últimos 10 años en su clínica privada.

Tras puntualizar algunos conceptos referentes a la nosología y etiopatogenia del Asma, desarrolló el tema estudiando las formas clínicas iniciadas, la etiología y el cuadro clínico durante la infancia, la pubertad y la edad adulta, para hacer finalmente un estudio de la evolución del asma en sus estadíos finales.

Terminó la exposición con una breve mención sobre el asma intractable tardía y las causas de mortalidad por el asma. Al final se entabló un animado coloquio entre los asistentes.

## Jefatura Provincial de Sanidad Castellón de la Plana

### CAMPAÑA NACIONAL DE VACUNACION CONTRA LA POLIOMIELITIS, DIFTERIA, TETANOS Y TOSFERINA

El próximo día 13 de los corrientes, comenzará en la Capital y provincia, la 1ª Fase de la Campaña Nacional de Vacunación contra la Poliomielitis, Difteria, Tetanos y Toserfina. Esta Campaña comprende a los niños cuya edad esté entre los tres meses y los cinco años.

Esperamos que los padres demostrarán su alto grado de civismo llevando a vacunar a sus hijos, para mantenerlos protegidos contra estas temidas enfermedades.

### NINOS A VACUNAR CON VACUNA SABIN

Primovacunaciones: Dos dosis. Una en cada fase a todos los niños mayores de tres meses y menores de tres años, que con anterioridad no hayan recibido las dosis. La primera dosis, será de vacuna SABIN MONOVALENTE TIPO I, y la segunda trivalente, con un intervalo de unos 35 días.

Dosis Recordo: A todos los niños menores de cinco años que en Campañas anteriores recibieron las dos dosis correspondientes de primovacunación, se les aplicará una dosis de vacuna SABIN MONOVALENTE TIPO I.

### NINOS A VACUNAR CON VACUNA TRIPLE

Primovacunaciones: Dos dosis. Una en cada fase a todos los niños mayores de tres meses y menores de tres años, que con anterioridad no hayan recibido las dos dosis.

Dosis Recordo: Una sola dosis a los niños mayores de un año y menores de tres, que en Campañas anteriores recibieron las dos dosis.

A los que sólo hubieran recibido una dosis, que se consideraran como no vacunados, se les aplicará ahora las dos dosis, tanto de Sabin como de Triple.

### PUESTOS DE VACUNACION

En cada una de las localidades de esta provincia se vacunará en los mismos locales que en anteriores Campañas y en la Ciudad de Castellón de la Plana en la JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD, Avda. Cernuda y Velasco (Entrada por la calle Ciscar).

Días: 7 y 8 de abril.

Horas: De las 1 a las 13.

Durante esta semana se suspenden las consultas de niños en nuestros Servicios Provinciales de Higiene Infantil.

Marzo de 1972

## TUBEROS OFICIALES DE PRIMERA Y SEGUNDA

PRECISA EMPRESA DE AMBITO NACIONAL PARA TRABAJAR EN VALENCIA EXLENTE R-TRIBUCION

Razón: Escutor J. Capuz, n.º 15, puerta 16ª. Teléfono: 33-93-59, Valencia. De 4 a 8 tardes.

## Paraíso de la Tranquilidad



Temporada 1972

Habitaciones dobos con baño.

Habitaciones familiares.

## PISCIFACTORIA-CAZA PESCA - MONTAÑISMO

Terminadas las obras de modernización y ampliación del Hostal se abre al público para la actual temporada el día 1º de Abril.

El Coto de Pesca, Río Guadalupe, lindante con el mismo este año está declarado de Alta Montaña, comenzando la temporada el 15 de Mayo y termina el 30 de Septiembre.

Fuera del tramo ocupado por el Coto que es de 8 kms. puede pescarse ya desde el día 5 de Marzo.

TODO CONFORT

Restaurante, Bar, Piscina, Salas de Juego, etc.

## Hoy finalizan los cursos que la Organización Juvenil Española de Valencia ha desarrollado en Castellón

En el día de hoy finalizará la actividad que los afiliados a la Organización Juvenil Española de Valencia han desarrollado en el Colegio Menor «Ntra. Sra. del Lidón», en Castellón. Tras haber participado en una actividad dentro de la Operación para «Defensa de la Naturaleza» puestos de acuerdo con la Delegación Provincial de la Juventud de Castellón, en la que, como primera etapa, efectuaron la limpieza en los alrededores de «La Magdalena», se incorporaron de nuevo al quehacer de estudio de los diferentes temas que componen este ciclo formativo y que servirá de preparación para la asistencia a los cursos nacionales de Verano.

En la mañana de hoy está prevista una conferencia del Subjefe Provincial del Movimiento D. Germán Reguillo Simón, que desarrollará su exposición acerca de la tarea política que incumbe a la juventud. Por la tarde se efectuará un sencillo acto de clausura en el que junto con el Subjefe Provincial estarán presentes los Delegados Provinciales de la Juventud de Valencia, D. Angel Górriz Aliaga, y de Castellón D. Rodrigo Segura Royo, con otras autoridades locales y dirigentes juveniles.

Pasado mañana, estos jóvenes emprenderán su camino hacia el Santuario de Nuestra Señora de la Cabeza, en la provincia de Jaén, en donde participarán en un acto de homenaje a los defensores del mismo, organizado por la Jefatura Provincial del Movimiento de Valencia. Finalizado éste seguirán camino hacia Granada, Murcia y Alicante para regresar a su punto de partida en la tarde del próximo lunes día 10.

## NOTAS DE ARTE

### Juan José Carbo inauguró ayer en el Círculo Mercantil una interesante exposición de óleos y acuarelas

Este pintor tortosino expuso en nuestra Ciudad el año 1969 y su obra causó muy grata impresión. Desde entonces siguió perseverante un camino de progresiva cantidad artística, que se nota perfectamente en las 15 acuarelas y cinco óleos.

Juan José Carbo siente una vocación apasionada por la pintura y posee un admirable tesón que le impulsa a trabajar infatigablemente.

En los comienzos formales de su actividad pictórica mostró dedicación casi exclusiva a la acuarela, pero luego practicó el óleo con gran acierto.

Cultivador de la acuarela pura, desnuda y sin efectosismos, nos muestra una serie de paisajes bien vistos y ciertamente resueltos, con decisión, sin enojosas insistencias, incluso con cierto briso desenfado.

Artista riguroso para quien la pericia técnica de la aguada no necesita de efectosismos para ser pintura. Exige lo que podríamos llamar el clasicismo de su pureza, la naturalidad, cierta crudeza de buena ley que hace más sencilla su belleza.

En sus acuarelas hay pulcritud, meditación y afán de agradar; tienen gran solidez y una marcada soltura de buena ley. Briso el toque, rico el color, busca en el paisaje el lugar y la luz, no tanto el momento, sin detenerse en detalles.

En los cuadros al óleo se muestra expresionista. Paisajes que expresan con vigor el ímpetu del color de atrayente densidad; paisajes casi desgarrados por lo sueltos en los que Carbo se expresa con apasionada libertad y, al mismo tiempo, con un desenfado que más bien subraya la fuerza plástica de sus lienzos. Las figuras — composiciones de payasos — destilan una fina sensibilidad en las que capta su amarga apariencia y sus sonrisas plenas de líricos efectos. Magnífica obra rica en colorido y expresión.

Su pintura al óleo — viril, ruda y pastosa — no desmerece de las acuarelas.

## Consejo Provincial de Trabajadores

SORTEO PLAZAS RESIDENCIAS EDUCACION Y DESCANSO

Se informa a los interesados, que el sorteo público para la adjudicación de las plazas en las Residencias y Ciudades Sindicales, de los turnos Primero y Segundo, tendrá lugar el próximo martes, día 11 de los ctes., a las siete de la tarde, en el salón de actos de la tercera planta de la Delegación Provincial de Sindicatos.

PROHIBIDO APARCAR... POR LAS BUENAS



Ya se sabe que el aparcamiento en las ciudades constituye un problema de creciente complejidad, en definitiva de mayor o menor importancia en unos casos, y que se intenta resolver por muy distintos caminos.

En Castellón, ciudad ciertamente con sus notas pintorescas porque todavía, quizá por fortuna, no ha dejado de ser totalmente pueblo, con sus detalles entrañables, ni ha comenzado a ser definitivamente ciudad moder-

na del todo, con su meticulosidad en los aspectos urbanos, hay quien ha resuelto su problema de aparcamiento, o de que no aparquen los demás, por procedimientos artesanos hijos de una activa iniciativa individual. Y así, estos días, en nuestras calles, incluso en las más céntricas y ampulosas en su rango, aparecen prohibiciones de aparcar de lo más efectivas, como el lector puede ver en las muestras de estas fotografías.

No hay duda de que es preciso restar zonas al aparcamiento por obras o por otras necesidades que suponemos que el Ayuntamiento conocerá, controlará y ordenará. Pero que cada uno, guapamente, ponga una travesía, unos basquets, hasta un disco por su propia iniciativa, y en las horas de trabajo en las obras o fuera de ellas, un tramo de bordillo o un sector de calles estén prohibidos con efectividad digna de mejor causa para el aparcamiento, parece no estar muy a la altura de los tiempos en que nos hallamos.

Una vez conocida la decisión del Gobierno sobre la Autopista Valencia-Castellón, las obras serán emprendidas con la mayor rapidez

Las estacas colocadas en nuestra zona no tienen otra finalidad que servir de puntos de apoyo para la confección de los planos

No hay duda de que existe una justificada expectación en torno a la decisión del Gobierno sobre el trazado de la Autopista Valencia - Tarragona en su primer tramo a construir, el que va desde Valencia a nuestra ciudad. De ahí el interés informativo que reflejó nuestro reportaje del pasado 2 de marzo sobre las estacas que se iban colocando en la zona de posible paso de la Autopista.

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Castellón

Clausura del Curso de MARKETING TACTICO

HOY VIERNES DIA 7, A LAS OCHO DE LA TARDE, en el Salón de Actos de esta Corporación, y con motivo de la clausura del Curso de MARKETING TACTICO, celebrado recientemente bajo el patrocinio de la misma, tendrá lugar a cargo del Jefe del Departamento de Formación de ASEM (Ingenieros Asesores) D. José Antonio Maiques Ferrer, una conferencia sobre el interesante tema «Coordinación entre las Ventas y la distribución para una empresa de bienes de consumo».

ACTUALIDAD en VILLARREAL



“La noche de los muertos vivientes”, en el Cine Club

El Cine Club Villarreal proyectará hoy viernes 7 de abril, a las 10 de la noche, y en el salón de actos del Instituto de Enseñanza Media de Villarreal, la película “La noche de los muertos vivientes”. Principia, así, un ciclo de cine de terror, y ciencia ficción que abarca un total de cuatro películas y que será proyectado durante todo este mes de abril.

Unidos en 1969, es un film lúcido, bien hecho, más serio de lo corriente en su género, y eficaz, en cuanto a terror, como hace años no se recordaba un impacto parecido. Una película atroz contagiosa de peligro, provocadora de reflexiones; un film muy, muy interesante.

Lo que vemos, pues, en la pantalla es, evidentemente, una parábola. Pero conviene dejar claro que todas las consideraciones que señalamos y están en el film, no empañan la muerza “por se” de la aventura, el miedo intrínseco de lo que ocurre y la inteligente progresión narrativa en la manera de contarlo. La película es de terror y asusta, la película es emocionante, angustiada y nunca doctrinaria ni aburrida.

Farmacias de Guardia. Viernes 7, D. Pascual Ferrer, Plaza de Colón, 4, tel. 521153. Servicio permanente. D. Juan Ronchera, Piedad, 36, tel. 520942. Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, tel. 521445.

Subscription form for 'Mediterráneo' magazine. It includes fields for 'D.', 'Calle', and 'Localidad', and a checkbox for 'Desea suscribirse hasta nuevo aviso.' The magazine logo is at the top left.

INFORMACION DE PROVINCIA

VINAROS Semana Santa



Con la tradicional solemnidad nuestra ciudad, celebró la Semana Santa. Infinidad de fieles, asistieron devotamente a los oficios religiosos que tuvieron lugar en los diversos templos de Vinaroz.

Consejo Local del Movimiento. En la Presidencia, el Alcalde y Jefe Local, D. Luis Franco, Juez de Instrucción, D. Marcelino Murillo Ayudante de Marina, D. José María González, Capitán de la Guardia Civil, D. Angel Soler y Tenientes de Alcalde, Sres. Baila Tosca, Sanz Miralles y Vidal Lluesma.

de la Feria Monográfica de Cerámica, Vidrio y elementos decorativos; esta ha organizado por la veterana Agrupación Fotográfica Valenciana de Educación y Descanso.

CHESKA BOUTIQUE

ABRE HOY SUS PUERTAS EN Calle Mayor, 16 CASTELLON

SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA. Destacamento de Castellón. — Se han efectuado 22 servicios. Destacamento de Villarreal. — Se han efectuado 4 servicios. SERVICIO DE POLICLINICA. En el día de la fecha, está de servicio el Dr. Pradells en Toco-Ginecología, de 11 a 1 mañana.

BURRIANA Nuevo triunfo de García Ferrada. Nuestro gran fotógrafo José Luis García Ferrada, sin duda alguna uno de los más calificados del país por su intensa dedicación y por la acumulación de primeros premios conseguidos en los más prestigiosos concursos, acaba de alcanzar el máximo galardón en otro certamen nacional, puntuable para el Gran Premio NEGTOR 1972.

de la Feria Monográfica de Cerámica, Vidrio y elementos decorativos; esta ha organizado por la veterana Agrupación Fotográfica Valenciana de Educación y Descanso.

El primer premio, en su sección de blanco-negro, con su dotación de 8.000 pesetas ha venido a engrasar la larga lista de galardones que jalona su vida de fotógrafo salomista.

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía; apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER...

Lourdes; 1845 Voces y cantos; 19 Sala de Conciertos. Selección del Concierto núm. 3 en do menor...

NOCHE: 2030 Voces en la noche; 2055 Temas españoles; 21 Edición de noche; 2110 Copias; 2130 Penalty. Audición deportiva; 2145 Una orquesta; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España...

RADIO POPULAR

PRIMER PROGRAMA: 8 Apertura; 801 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Mañana Popular; 1030 Radio Popular informa; 1035 Rueda musical; 1130 Uno equis, dos... ¡Sales!

SEGUNDO PROGRAMA: 12 Angelus; 1202 Cita a las doce. Una cita con la cordialidad y con la música; 1254 Cantando en camp. Hoy interviene José Mojica; 13 Te habla una mujer. Espacio femenino; 1330 Calle Mayor; 1415 Citroen Actualidad; 1430 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos.

TERCER PROGRAMA: 1601 El ritmo del trabajo. Una audición dedicada al mundo laboral; 17 Nombres musicales. Los discos trazan la pequeña historia de las estrellas de la música ligera; 18 ¡Viva la música!; 19 Fraternidad al habla. Un diálogo abierto a la amistad; 1930 Album de canciones; 1930 Album de canciones.

CUARTO PROGRAMA: 2001 Pequeño concierto. Las grandes páginas de la música universal; 2030 Radio Popular informa; 2035 Solistas y conjuntos; 2120 Deportes. Una diaria panorámica de la actualidad deportiva; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 2230 Buenas noches, buena música; 24 Fin de transmisión.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL: 8 Sintonía y apertura; 801 Buenos días: amigos. Con los espacios: El tiempo, santoral, agenda, noticiario deportivo y ayer en Castellón; 830 Dos voces: dos estilos; 9 Rueda de conjuntos; 930 Agenda femenina; 935 Usted programa; 11 Acuerda musical.

MEDIODIA: 12 Regina Coelli; 1202 Musical Castilla; 1305 Sabor español; 1330 Ibérica Expres.

SOBREMESA: 14 Epicentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 1505 Ritmos, canciones y melodías; 1630 Simplemente María, novela de Celia Alcántara. Capítulo 89.

TARDE: 1730 Usted programa. En su segunda edición; 18 A vueltas con los discos; 1830 Ecos de

INFORMACION DE PROVINCIA

Viene de la anterior

casí única en su género en España.

LA NARANJA NAVAL

Que algo se esté cociendo en las alturas para solucionar lo más favorablemente posible la angustiosa situación de los propietarios de naranjas, navel, que están viendo pasar los días y las semanas en una inaguantable espera de que se revaloricen los precios de compra...

Las sonrisas con que se acompañan las dilatorias y ambiguas respuestas, nos hace pensar que las continuadas reuniones y viajes, incluso en días festivos, habrán dado algún fruto positivo de cara a liquidar la actual campaña con perspectivas más halagüeñas que las actuales, caracterizadas por el desánimo y la desgana exportadora.

D. José María Cantavella Ferrer, Presidente Nacional del Grupo de Cultivadores de Naranja, que en otras ocasiones nos ha facilitado valiosas informaciones sobre la marcha de la campaña, nos pide un poco de paciencia por no poder anticipar noticias que han de tener una confirmación oficial en un plazo de cuarenta y ocho horas.

Por ahora nos conformamos con anticipar a nuestros lectores, y sobre todo a los naranjeros que están sufriendo al ver su fruta colgando y sin comprador, que un brevísimo plazo —tal vez un par de días— se sabrá ya de manera oficial y definitiva lo que se ha conseguido para aliviar la situación de la navel y de las variedades tardías.

Nos felicitamos al comprobar que los trabajos y el tesón de los representantes de nuestra agricultura, están logrando de los Ministerios afectados positivos avances capaces de restar virulencia a la crisis exportadora que tan gravemente está afectando sobre la total economía de la región.

E. SAFONT

LUCENA DEL CID

Pascua de Resurrección

El domingo, a las nueve y media de la mañana, se celebró el emotivo y tierno acto del Encuentro. La procesión, bastante nutrida, puso brillante broche a los actos religiosos que han sido denominador común en la vida social lucenense.

En el silencio de la mañana, en las todavía claridades del tibio sol, la excelsa Madre y el Salvador se encontraban y a ésta le fue descubierta la faz que parecía sonreír como si recibiera el abrazo de su Hijo.

Terminada la procesión, los jóvenes de ambos sexos —agrupados en "pandillas"— se dedicaron a preparar la merienda, los discos y todo lo demás, hasta la hora del aperitivo, que nadie perdió, como corresponde a una juventud mo-

derna, inundando los bares de la población.

Por la tarde —con un tiempo primaveral de veras— salieron al campo y, aún cuando tomaron todas las direcciones, fue el río quien congregó más juventud.

La actividad pacifera de nuestra juventud nos movió a pensar con tristeza en los días de nuestros años mozos, y nos vinieron a la memoria aquellas partidas de "birles" y "canuts" en la era de Morrón, cerca de la fuente de la Montera y en la de "des Foyes", junto a la casa de Germán, que practicaban los adolescentes independientes, mientras que los emparejados bailaban o practicaban otros juegos tradicionales propios de estas fechas.

En las cercanías de la fuente de San Vicente, en el Parque Infantil, se congregaron los niños y niñas nativos o de familias visitantes, que hubo gran número.

Los días dos y tres, por la tarde, volvieron a salir al campo los jóvenes y, ni que decir tiene, lo pasaron de maravilla. —TITALO

VALL DE UXO

Programa de festejos, con motivo de las Fiestas de San Vicente Ferrer

VIERNES, 7.— A las 21 horas gran chupinazo anunciando el comienzo de las Fiestas. A las 22 horas Acto de Proclamación de la Reina, Srta. Rosa Camacho Lozano, y Damas de su Corte de Honor, actuando de Mantenedor D. Ernesto Pérez Almela, cuyo acto será amenizado por la Banda de Cornetas y Tambores de la Ciudad.

SABADO, 8.— A las 13 horas, dispará de "tronaors". A las 16 horas, demostración y suelta de un hermoso toro de acreditada ganadería. A las 2230 horas exhibición de otro toro, de la misma ganadería, en famosa cabalgata de las "antorchas".

DOMINGO, 9.— A las 12 horas volteo general de campanas. A las 2230, Gran Verbena Popular en la tipica plaza de San Vicente, amenizada por una extraordinaria orquesta.

LUNES, 10.— Festividad de San Vicente Ferrer. A las 8 horas, diada y desfile por la Reina, Damas de Honor y Comisión de Fiestas, acompañados por la Banda de Música Ateneo Musical "Schoia Cantorum". A las 10 horas, Misa Solemne con sermón en honor del Santo, cantada por la "Schoia Cantorum". A las 1930 horas, solemne procesión general, acompañada por la Banda de Música "Schoia Cantorum", al final de la misma se disparará una brillante traca en colores y fuegos de artificio.

MARTES, 11.— A las 1830 primera corrida de vaquillas.

MIÉRCOLES, 12.— A las 1830 segunda corrida de vaquillas.

JUEVES, 13.— Diana, sesión vespertina de discos dedicados y otras atracciones.

VIERNES, 14.— A las 2230 horas, la clásica y gran "Cordá".

SABADO, 15.— A las 17 horas cucañas y chocolatada.

A las 22 horas, sesión de Teatro

Lírico, en el Teatro Cine España, en la que el Cuadro Artístico de la "Schoia Cantorum" pondrá en escena la preciosa zarzuela "La Paranda", con un escogido elenco.

DOMINGO, 16.— A las 17 horas Fregón Infantil, acompañado por la Banda de Cornetas y Tambores. A las 2230 Verbena Popular y fin de Fiestas, amenizada por una magnífica orquesta.

A las 030 horas Gran Castillo de Fuegos Artificiales a cargo de un afamado pirotécnico.

LA COMISION

SIERRA ENGARCERAN

Una Semana Santa al día

Por tal puede calificarse la Semana Santa de Sierra Engarcerán, este año del 72.

Tuvimos la buena fortuna de la intervención de un grupo de jóvenes jesuitas y estudiantes de 6.º del Colegio de San José de Valencia con su director, Padre Marqués S. J.

Un simpático mañico del mismo grupo hizo de guitarrista y solista en todas las funciones sacras, con la intervención del grupo y del magnífico coro de chicas del pueblo y su organista. Casi todas las composiciones fueron de corte moderno y del día. Me parecieron deliciosos y bellos los salmos de David, acompañados por el dulce rasguear de la guitarra, evocadora del arpa del rey salmista.

El sagrado recinto, tan amplio y esplendoroso, se vio el jueves santo, repleto de fieles que, en su mayoría, se acercaron a la sagrada mesa. El altar del sacramento, instalado al fondo del templo, hubiese podido rivalizar con muchos de las capitales, por sus flores (no se escatimó en gastos, pues no había ningún Judas que lo censurase), por su iluminación y sus cortinajes. Jamás me había sentido tan ambientado en la Hora Santa de la noche del Jueves, como este año; pues en la penumbra del templo y con las lecturas bíblicas que hicieron nuestros jóvenes valencianos (sus rostros, enmarcados por las mechas, se me antojaron ser de jóvenes Profetas de Israel leyendo sus propios textos) y con el canto de los salmos, bordados por los acordes del guitarrista, caían hondo en el alma.

Del templo nos trasladamos al salón parroquial, donde el grupo juvenil proyectó en colores la Pasión del Señor, dando una variada selección de obras de arte pictóricas y escultóricas, con un fondo de música clásica y apropiadas explicaciones.

Al amanecer del Viernes Santo, precedidos de un gran Crucifijo, nos trasladamos en procesión al Calvario, edificado en una pronunciada pendiente, florecido estos días con el copioso oro de las algas, tan apropiadas para embellecer este lugar consagrado al Divino Rey coronado de espinas. Se entrelazaron los rezos, los cá-

nticos y las lecturas con el suave son de las cuerdas de la vihuela y la algarabía matinal de las aves. Un grandioso panorama se extendía delante del Calvario; la cordillera del Desierto de las Palmas y un laberinto de jenas y azules sierras, teniendo a sus pies el verdeante tapiz del Llano de Cabanes y el cabrilear del Mediterráneo. Cuajados en flor, los blancos perales, cerezos y ciruelos, los rosáceos almendros y los rojos melocotoneros engalanaban aquellas alturas para celebrar con sus aromas y colores el Misterio Glorioso Pascual. Se oyeron cercanos los lastimeros balidos de los corderos, dando así una nota realista a ese Misterio en que se inmoló el Cordero de Dios que quita los pecados del mundo.

El Viernes Santo terminó con el Santo entierro, llevando el sepulcro del Señor por las silenciosas y tenuemente iluminadas callejuelas de Sierra, al cual daban escolta con bandones, traídos ad hoc de Valencia, nuestros amables y generosos jóvenes.

En la Vigilia Pascual y en el día de Pascua, los melencolios profetas cantaron gozosos la resurrección del Señor. La combinación de guitarra y armonio nos dio sorpresas agradables y originales.

Y en un fresco y luminoso amanecer abrileno del día de la Resurrección del Señor, salían procesionalmente entre el jubilo voltear de las campanas, el Señor, por la puerta principal con los hombres y los gigantes pendones de raso (rojo, azul, verde, celeste y naranja); y la Señora, cubierta de negro velo por la puerta lateral con las mujeres. Des-

pues de seguir diferentes rutas Madra e Hijo se encontraron en la Plaza Mayor, como se encontraron un día, en feliz alborada, en un cuartito de Jerusalén. Las jóvenes quitaron a la Virgen el velo de luto, y los flameantes gigantes de raso se inclinaron, por arte de los forzados mozos serratinos, para dar un ósculo de paz a la cruz procesional, símbolo de la paz que le Señor resucitado fue dando a su pequeño y a medrentado rebaño. Culminó esta bella ceremonia tradicional con lo que tenía que culminar, con el Santo Sacrificio de la Misa, repetición verdadera, aunque inculca del Misterio Pascual.

Y luego, turismo y más turismo invadiendo la carretera de Sierra para pasar ese "gran día" en ágapes fraternos, amenizados por brisas y aguas purísimas, entre pinos y encinas, y por el grato olorillo y sabor de "chules torraes", escoltadas del estimulante "all i oil" y de vinillos que endulzan el paladar y alegran el corazón.

Y fueron turismo y más sitios más diversos de la provincia y fuera de ella, pues con la nueva carreta del Puerto de la Manderta, que enlaza con la de Teruel, Sierra se está haciendo enormemente popular y hasta internacional... Hace solo unos momentos, conversaba yo en la Plaza del pueblo con unos ingleses de Kent.

Con un Alcalde tan joven y dinámico, una Hermandad de Labradoros tan valiente, unas Cooperativas tan audaces e inteligentes, y unas Autoridades Provinciales tan comprensivas, Sierra Engarcerán prospera a ritmo acelerado. — V. J. T.

Cartelera de Espectáculos. TEATRO CINE SINDICAL. Mañana sábado 730 y 1030 noche NO-DO, Peret en QUE COSAS TIENE EL AMOR. Eastmancolor. A. Mayores 18 años.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. VARIOS. AGUAVISTA. PERFORA Aguas Subterráneas para Ayuntamientos. Industrias Ganadería, Agricultura, revalorizando sus secanos. Teléfono 21 40 33 Castellón.

ANUNCIOS ECONOMICOS. (5141) APARTAMENTO LUJO, Vendo en Benicassim, magnífica situación, 175 m2 piscina y aparcamiento propio de vehículo. Razon: Tel. 22 38 12. Castellón.

(4861) D.K.W. MERCEDES y otros modelos. Vehículos Industria les, a saber ALFA-ROMEO, PERKINS - CITROEN, etc. Gran ocasión. Concesionario D. K. W. Huerto Sogueros, 8.

# Colaboraciones Colaboraciones Colaboraciones LA EMERGENCIA DEL FUTURO TABERNAS Y CAFETERIAS

Por Marta PORTAL

Por José Luis MARTIN ABRIL

OS explosiones se disputan los más grandes riesgos del futuro: una temida explosión nuclear y la supuesta explosión demográfica.

La primera de las explosiones que cito acarrearía no la extinción total del género humano—con jeto yo—, pero sí la de una parte muy importante del mismo, habiendo engendrado los supervivientes enfermedades congénitas y gravísimos defectos físicos en vidas de ciclo muy reducido; pocos hombres, con pocas energías y menguadas esperanzas vitales para reconstruir un mundo y una civilización devastados.

Llevaría siglos regenerar la raza, rehabilitar la cultura, hacer habitable el planeta. También podría llevar la explosión atómica a otro derivado: que una de las potencias contendientes lograra destruir a la otra antes de sufrir ella la agresión fatal. En tal caso, el totalitarismo de la afortunada se implantaría sobre los infelices mortales sobrevivientes y este totalitarismo, imaginamos, estaría abocado a erradicar de la técnica, del arte y de la religión toda idea de lucha, de competencia, de emulación, que pudiera sugerir en la conciencia de la población diezmasda la tentación de contiendas futuras. Incluso se trataría de hacer olvidar de la mente y de la civilización las señales de luchas anteriores. Con lo que todo lo bueno y todo lo malo de nuestra memoria histórica de hoy desapareciera.

La explosión nuclear es una amenaza, pero su evitación se nacional desbordado. ¡Qué anacróni-

convertido también en la baza que todas las naciones (las potencias comunistas del Pacto de Varsovia acaban de convocar una conferencia europea para la paz) quieren jugar y, por supuesto, ganar.

La explosión demográfica, por el contrario, parece no alarmar tan aprensivamente. Está siendo tema de discusión y planteamiento por los genetistas, los antropólogos y los sociólogos mundiales. Pero los Estados y los Gobiernos no se reúnen ni toman medidas drásticas (salvo excepciones, poco alreadas por la prensa o comentadas desfavorablemente: la esterilización de 60.000 indios en Kerala, o las medidas del gobierno tunecino de limitar el número de hijos de cada pareja, por ejemplo). Se retienen, repito, y se preocupan los ecologistas y los futurólogos, pero no los somos, escuchamos las conclusiones de los expertos y sus proyecciones futuras con una vaga y lejana inquietud intelectual como de lector de Julio Verne que acabase de leer uno de sus más o menos proféticos episodios.

No obstante, los últimos comentarios de los científicos no son sólo alarmantes sino taxativos: si queremos evitar una catástrofe, la población mundial no deberá aumentar. Los tres billones y medio de habitantes parecen ser la tasa más alta que puede alimentar la madre tierra.

Por otro lado, el crecimiento de las industrias ha sido obligado y paralelo a este crecimiento poblacional desbordado. ¡Qué anacróni-

cas suenan las lamentaciones de "las urnas vacías" o del "crepúsculo de los padres"! El crecimiento industrial y el demográfico han traído el gigantismo de las ciudades. Las áreas urbanas seguirán recibiendo nuevos pobladores campesinos, con lo que las perspectivas para el año 2.000 son verdaderamente aterradoras.

Los científicos ingleses han hecho una llamada urgente a la supervivencia. Poner el acento en tres puntos: vigilancia penada de la población; urgentes medidas restrictivas del consumo de productos industriales (una de las medidas que proponen en vez de restrictiva parece "atractiva", es la tasa de amortización: la garantía de duración de un producto será proporcional al impuesto); y una conciencia general de que en la estabilidad o no de la población actual mundial se juega la Humanidad su futuro.

Habría que inventariar también —con ánimo equilibrado— fenómenos geosociales que pudieran disminuir la población mundial: epidemias, catástrofes, guerras convencionales... y que plantearían el problema contrario, el de la subpoblación, amenaza que supondría la decadencia de nuestra civilización.

En fin, por un extraño fenómeno psicológico, la Humanidad se inquieta más ante la amenaza atómica que ante la escasez de pan, de aire y de vestido que parece ser el último de un futuro imprevisto.

Y es que los hombres —ateos o creyentes— esperan siempre las añadidas. — (PYRESA).

UN quedan tabernas en las ciudades. Algunas se resisten a morir o a transformarse en Bancos o en Inmobiliarias, que también es otra forma de morir.

Un ciego puede perfectamente distinguir una taberna de una cafetería; por el olor. En la taberna huele a vino honrado, un poco a pez, a humo de tabaco negro, a historia, a aceitunas. En la cafetería los olores son mantequillosos, modernos, de imitación extranjera, de platos combinados, de tabaco rubio.

En las tabernas se siente y se comenta más que en las cafeterías el paso del tiempo, la lucha por la existencia, el problema social.

Las conversaciones también pueden servir para diferenciar un establecimiento de otro. En las tabernas se habla de toros, de pueblos, de concentraciones parcelarias, de mujeres gordas y apetecibles, de inadmisibles invertidos, de muertos, de delincuentes que roban por necesidad, de sermones antiguos. Y en las cafeterías se habla y divaga sobre fútbol. París mujeres flacas, finanzas, complacientes invertidos y robos enmascarados.

La taberna es mucho más intrínseca que la cafetería. A la cafetería se acude antes de ir al Ministerio. A la taberna, antes de ir a otra taberna, al descampado o al entierro.

Yo creo que se aprende más escuchando en las tabernas que en las cafeterías desde un punto de vista metafísico. Aunque se aprende mucho en los dos sitios si el oído está atento. Pío Baroja aprendió lecciones de vida y de tristeza



en las tabernas. Corín Tellado sigue aprendiendo enamoramientos dulces en las cafeterías.

La enseñanza que nos proporciona la taberna es de política noble y discutible, de amor al prójimo, de fiestas de la vendimia, de plazas mayores, de niños recogidos, de ancianos al sol, de refranes castellanos, de mendigos sonrientes, de sabias historias desenterradas, de zarzuelas y de sainetes multicolores. Tal vez la taberna tenga algo de zarzuela permanente, y el sainete se represente en ella todos los días al atardecer con personajes reales que están de vuelta de casi todo; tranquilos porque no disponen de coche ni tienen obligación de presentar en la Hacienda la declaración sobre la renta, que es una forma de no perder la paz.

En cambio, en la cafetería la política es más peligrosa y afilada; la declaración sobre la renta constituye una amenaza que se presenta en el mes de febrero; el amor al prójimo es más interesante y menos sincero; las conversaciones, en general, han sido elaboradas antes en un especial laboratorio de las conciencias más

que en laboratorio humano. No hay zarzuela ni sainete en las cafeterías, aunque, quizá, se estrechez en ellas la farsa y el material sentido de "yo te doy para que tú me des", que tan bien advirtieron los romanos juristas.

En la taberna la fantasía es bonita y hasta poética. El tabernero sabe versos de Espronceda y de García Lorca. En la cafetería los fantasmas son el riesgo, el adulterio posible, la lucha por el dinero, el convenio precipitado, la entrevista de altura para ver quien puede tener mañana más dinero y mejor automóvil. Las señoritas que sirven en las cafeterías no saben refranes ni versos. Saben, eso sí, llamar don Antonio a don Antonio y señor Gómez al señor Gómez. Pero muy artificialmente. Y saben también, algunas, a que hora se cierra el último club y dónde se puede encontrar un entretenimiento de amanecer.

En las tabernas las palabras de los contentillos nos recuerdan a Quevedo y a Galdós. En las cafeterías, a un mal digerido y atragantado Marouse, que ya empieza también a oler a mantequilla rancia, y a determinados seriales larguismos y raquíticos que, en sus finales, no se sabe si son comedia o drama, parodia o tragedia.

La ciencia del amor tal vez esté en la taberna; la ciencia que nos señala un camino y que nos aleja de los errores; la que nos dice lo que está bien o mal con palabras llanas, casi evangélicas, como ejemplos, con alegorías, con metáforas. Pero, naturalmente, hay que saber colocar el estilo de la taberna junto al alma que camina y sufre. De otra manera perderemos el tiempo.

Yo, en alguna cafetería, he escuchado contratos de renor y de sarcasmo, de pecados de noche y de tibieza mental. Tal vez la decoración y el ambiente sean la causa, aunque en todos los sitios se puede pecar, abrazar y arrepentirse. Nada tiene que ver la empresa de los establecimientos en este camino mío de la divagación. Es algo aparte. "El cliente siempre tiene razón".

Peró yo para abrazar a un camarada, tras la violenta divergencia, buscaría el atardecer y el vino de una taberna, desde cuyas ventanas pudiese verse la humildad. — (PYRESA).

## Día Mundial de la Salud

Por el Dr. D. Juan Peña

ODOS los años, la Organización Mundial de la Salud, organismo técnico de las Naciones Unidas, celebra, el 7 de Abril el Día Mundial de la Salud, con un lema general, sobre un problema de primordial interés, el de este año, lleva el anunciado "En el corazón late la salud", que refleja la preocupación del común de las gentes, sobre las enfermedades cardíacas, responsables de una de las causas de mortalidad y morbilidad más importantes, que afecta a la especie humana.

Por ello, es conveniente, el reflejar las medidas adecuadas, que pueden efectuarse para la prevención de alguno de los procesos que alteran, el corazón, nos hemos decidido por la fiebre reumática, por dos motivos, primero porque su frecuencia en nuestro país es relativamente elevada, segundo porque existen actuaciones terapéuticas, que impiden la aparición de lesiones en la viscera cardíaca. Esta enfermedad se caracteriza por la aparición, comúnmente tras una angina, de inflamaciones de pequeñas articulaciones evolucionando según la edad con frecuentes afectaciones cardíacas, con fiebre poco elevada y que por ello puede pasar desapercibida, astenia, aspecto general deficiente y evolución en brotes, por lo que engañosamente puede creerse en la curación de la enfermedad atendiendo sólo a la fiebre y dolores. Aunque el reumatismo puede afectar a la piel, pleura, meninges y encefalo (Baile de San Vito) la evolución más común es la de carditis reumática. Esta tiene su más grave expresión en la lesión del tejido valvular dando lugar a la auscultación de los típicos soplos cardíacos, indicación de que esas válvulas han quedado dañadas por la enfermedad. En un primer estadio estos soplos pueden ser sólo funcionales y debidos a la dilatación cardíaca por la miocarditis acompañante. La afectación cardíaca por la enfermedad es diferente según la edad de los sujetos afectados. Desde el 80 por ciento entre 1 y 10 años de edad hasta el 25 por ciento entre 41 y 50 años. Por ello decía Bouillaud que el reumatismo es una enfermedad que en los jóvenes lame las articulaciones y muere el corazón. Es más frecuente en las ciudades que en el campo y el clima húmedo, frío y marítimo favorece su desarrollo.

disminuido, abocado a la insuficiencia cardíaca más pronto o más tarde. Para evitar este triste cuadro debemos conocer que el doctor Gibert-Queralt denomina "Preenfri medea reumática" que comienza siempre por un proceso focal. La gina aguda (amigdalitis) que suele precederla no tiene ningún carácter especial de la que no va seguida de reumatismo. A veces es un catarro nasofaríngeo, una sinusitis; por ello a esta zona se le llamó hace años la "Avenida del Reumatismo". Como el período que podemos llamar de incubación dura de una a tres semanas tras la amigdalitis (el comienzo más frecuente), hemos de considerar en principio una actuación necesaria:

1.—Evitar los focos demostrados con la amigdalectomía obligada cuando la repetición de la angina sea obvia, tratamiento de sinusitis, extirpación de focos dentarios y en una palabra, efectuar una auténtica limpieza de esa "Avenida del Reumatismo" que es la garganta, nariz y oídos.

2.—Cuando a pesar de todo sobrevenga la infección de esa zona, el tratamiento médico ha de ser enérgico y preservando al enfermo, casi siempre niño, de enfriamientos, con mucho reposo físico.

3.—Necesidad de una profilaxis medicamentosa con sulfamidas o penicilina retardada durante los periodos invernales y durante las extracciones dentarias, sobre todo en los casos más propensos a este tipo de infecciones o a los que han padecido en otra ocasión la infección reumática.

4.—Observación del enfermo tras la infección inicial con excepcionales cuidados durante el posible periodo de incubación, con la profilaxis antes indicada, necesidad de prendas de abrigo adecuadas, dieta rica en vitaminas y equilibrada en sus principios alimenticios, supresión de ejercicios gimnásticos durante este periodo de peligro, con evitación de humedad y toda fatiga que significaría un debilitamiento orgánico general y la consiguiente baja de defensas naturales.

5.—Tras una estación invernal en la que a pesar de todo las infecciones rinofaríngeas se hayan presentado en abundancia, será conveniente una cura climática con estancia en lugares entre 500 y 1.000 m. de altitud, secos y soleados, siendo en verano ideales para ello los pueblos de nuestra provincia.

Si a pesar de todo, la enfermedad reumática se presenta, será el médico el responsable del tratamiento pero del enfermo y los familiares la obligación de proseguir las prescripciones médicas con exactitud, jamás sin prisas ni agobios ya que la curación de esta enfermedad es un proceso lento que no se puede acortar gran cosa con la terapéutica sino dirigirla por un buen camino en el que no encontremos a su paso al obstáculo.

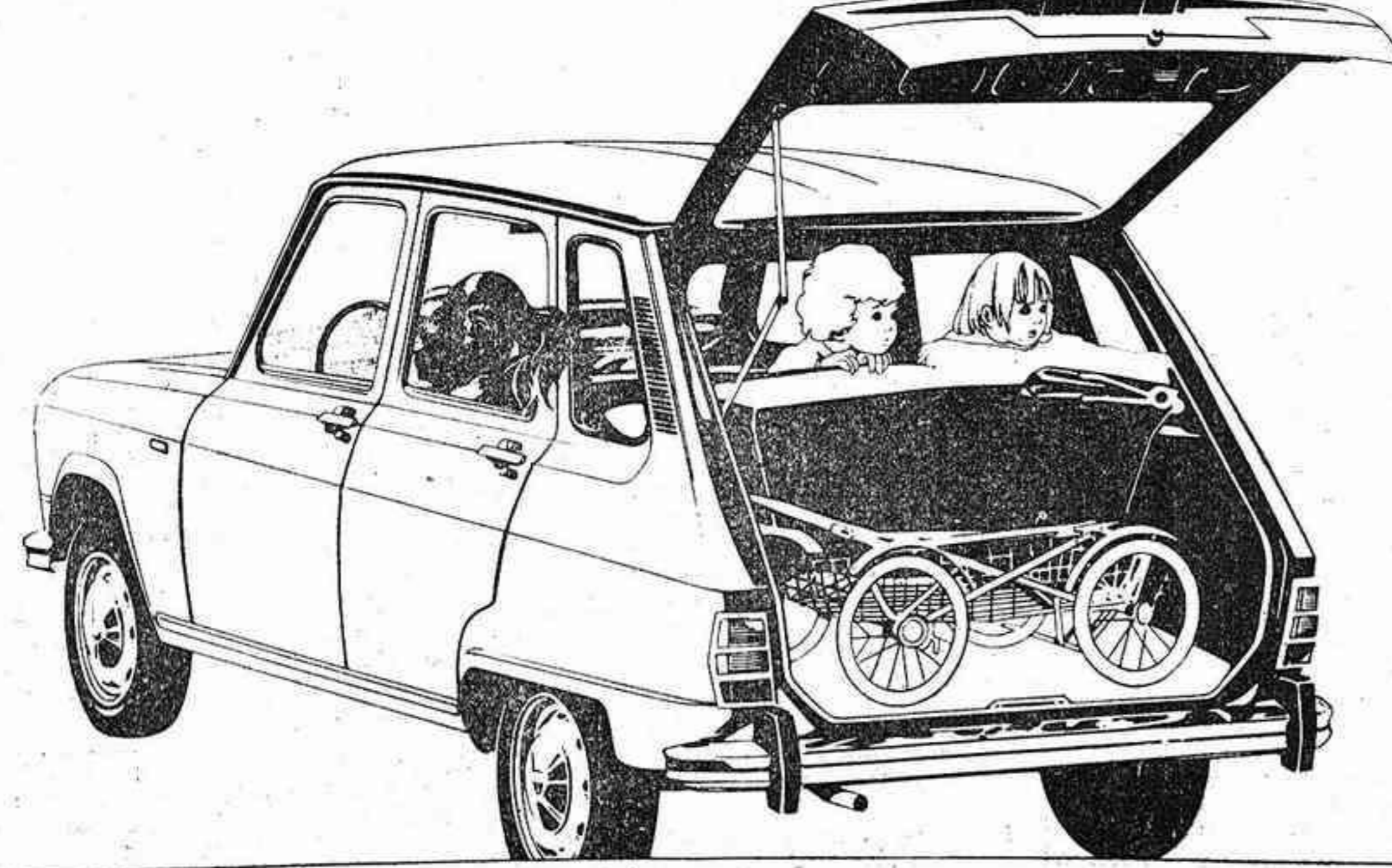
va a ser por ello un inválido p m

# Generoso.

En esto hay algún misterio. Se es o no se es. Ese niño que comparte el bocadillo con el compañero. El árbol que abre sus ramas para muchos nidos. El campesino que nos ofrece sin conocernos pan y vino. Generosidad es dar. Dar porque sí, por abundancia, sin pedir nada. Una cualidad que hace felices a los demás.

de generosidad. Un caballero medieval hablaría de un corcel generoso. Pero estamos en 1972. Tenemos otras cabalgaduras. Los coches. ¿Podemos decir que hay coches generosos? Ya estamos otra vez, pensando en Renault 6. En su motor, su mecánica, sus asientos, su amplitud interior... pero, ¿por qué no se da una vuelta? Es toda una experiencia, conocer a un coche eficaz y generoso.

## Renault 6 es de confianza



**CARACTERISTICAS TECNICAS**  
Motor Renault 956 cm<sup>3</sup> - 4 cilindros - carrera 72 mm. - diámetro: 65 mm. - Carburador Solex 32 PBIS - camisas húmedas recambiables potencia DIN 47 CV a 5900 rpm. par máximo DIN 6,7 Kg. m. a 3500 rpm. batería 12 V. - 4 velocidades sincronizadas - velocidad máxima 130 Km/h. "crono" - consumo: 6,5 litros. c/100 Km. - Electro-ventilador automático, que permite aprovechar mejor su potencia.  
Extraordinaria estabilidad: debido a su tracción delantera y la gran flexibilidad de suspensión.  
Facilidad de conducción: volante de di-

seño funcional y atractivo, panel indicador bien a la vista, palanca de cambios y freno de mano a la altura más adecuada para facilitar los movimientos.  
Gran visibilidad: con 2 m<sup>2</sup> de superficie acristalada y elevado ángulo de visión, para dominar la ruta y calcular las distancias perfectamente.  
Seguridad: frenos de disco en las ruedas delanteras y de tambor en las traseras.  
Confort de primera: asientos anatómicos y una suspensión para ignorar los baches (barras de torsión, amortiguadores hidráulicos, barras estabilizadoras). Climatización Invierno-verano.

Amplitud interior y gran capacidad de equipaje: maletero adaptable a todas las necesidades, que puede ser utilizado con bandeja o sin ella. Los asientos traseros pueden plegarse.  
Económico y de fácil mantenimiento: no necesita agua ni engrase.

**RENAULT 6**  
Es un producto FASA-RENAULT

**VENDO DESPACHO**  
De 50 metros (útil para vivienda) Calle Enmedio, 67  
Razón: Portería ó Telf. 22 43 00

**crema para manos**  
**fressel SPRAY**  
Crema biológica para el cuidado, protección y embellecimiento de las manos.  
**COSMÉTICOS MILUY**  
Apartado 655 - Tel. 274 52 16 - Madrid - G  
Repita en CASTELLÓN Tel. 21 43 44

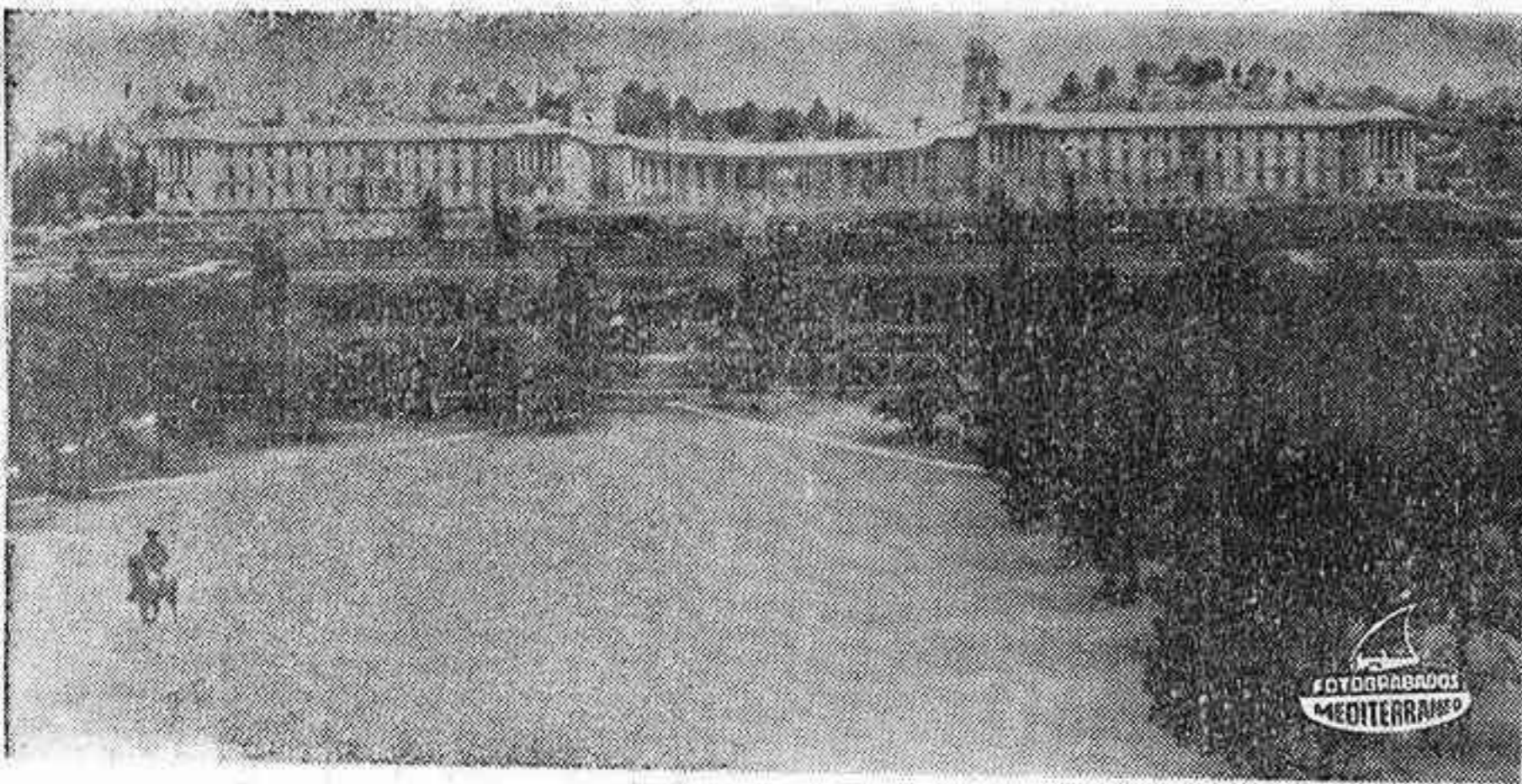
# UN VIAJE A SURAFRICA (VI)

## PRETORIA, LA CIUDAD DEL SILENCIO

### Un Museo de la Historia y la Cultura Nacional-rupestre y bosquimano- al aire libre

Por Angel ALCAZAR DE VELASCO

(Enviado especial de Pyresa)



Unión Building, Pretoria. (Administración del Gobier no. — (Foto PYRESA)

ANTES de entrar en Pretoria, a la izquierda según llegamos desde Johannesburgo y sobre una montaña de altura media, se eleva un monumento; el erigido en honra perenne de los esfuerzos «voortrekkers», o, lo que es igual, en memoria de los que compusieron la vanguardia de la civilización en el Transvaal. El monumento es también la proclamación de que nos dirigimos a una ciudad distinta a cuantas conocemos en la República Surafricana: Pretoria.

Distinta y a la vez parecía a las demás en cuanto a preocupación y ocupación material; en cuanto a quehaceres ordinarios. Pretoria, como Johannesburgo en la altiplanicie; Durban en la costa entre mariscos y mariposas, o la bienhadada ciudad de El Cabo —El Cabo, la cola puntiaguada donde se eleva majestuosa una ciudad refulgente dando la mano a dos mares y uniéndolos: el Atlántico y el Índico— tiene su trama de negocios y negociantes, sus minas de oro y diamantes, sus acerías —la Iscor, gigantesca en cuanto a todo, carece de parangón en la República—, sus zoos poblados de especies raras o no tan conocidas; sus museos y cuanto de importancia en cualquier otra ciudad surafricana es fundamental en la economía y desarrollo del país. Pero aunque Pretoria tiene todo esto, por abundante añadidura es la ciudad del saber, de la investigación, de la pauta científica que el resto del país sigue al pie de la letra en pro de la firmeza industrial de la nación. Pretoria en su solemnidad habitual es la universidad general de todas las disciplinas para las generales prosperidades surafricanas precisas de sapiencias nuevas ora en descubrimientos, ora en intuiciones que a ellos lleven y por las que el país está a la altura de las más avanzadas naciones.

Pretoria como vasto hontanar del pensamiento surafricano, es también y sobre todo fuente de sosiego y bienestar para que los sesudos investigadores discurren sin molestias en la paz de los rumores naturales. Rumores provenientes del entretreído ramaje movido por el viento que de la cordillera Magaliesberg llega refrescando y purificando la ciudad y sus sentados. Pretoria goza de una arboricultura urbana que pocas ciudades en el mundo poseen y no solo en cantidad y frondosidad —450 kilómetros de calles están frondadas de jacarandas liláceas— sino en el trato de poda y salubridad del árbol al que dedica un laboratorio especial en el que trabajan científicos en busca de mutaciones, de nuevas especies.

La floricultura es otra quimera en la que Pretoria triunfa con el triunfo de las flores indígenas. Extensa más que ninguna otra ciudad surafricana, los jardines de Pretoria se multiplican como las botánicas especies con que se ornaban. En ellos y porque a Dios le plugo la belleza se da a raudales sin compactar, sin demasías que estorben la contemplación.

A diferencia de las demás urbes, Pretoria es monumental en cuanto a escultura conmemorativa. Esta es otra pinelada psicológica del pretoriano. El volumen en la manifestación. No es la pintura —hasta hoy— lo que nos detenga en Pretoria, en donde si es cierto que en el Museo de Bellas Artes hay algunas obras de los holandeses Van Goyen y Willem Van de Velde, no es para tirar la casa por la ventana.

#### EL UNION BUILDINGS Y SU FUSTE IMPERIAL

El monumental palacio de la «Unión Buildings», sede de la administración gubernamental, concebido y levantado por el arquitecto Herbert Baker, es la más viva expresión de voluntad, hacia la grandeza surafricana que hasta hoy conocemos. Grandeza no solo económica que espontáneamente del suelo nace, sino expresión de autoridad a la romana, por ahora nada más que retóricamente.

En pocos edificios gubernamentales he visto a lo largo y ancho del mundo cuanto hay en este palacio conjunto pretoriano, sede de medio año gubernamental. El

palacio, con cuanto en derredor tiene, dice más de lo que del servicio se deduce. Si no supiéramos de la vida y azares de aquellos primeros hombres que sin ser esta tierra su destino se quedaron en ella porque no existía conciencia de propiedad, lo adivinaríamos. La panorámica sobrecoge. No da la impresión de manía de grandeza. Hay que entenderlo como grandeza a secas. No es obra de un nuevo rico, es riqueza de alcances futuros y permanentes. Una obra para la meditación de las causas, de las ideas que la fundamentaron.

Al edificio administrativo de la Unión Buildings a lomos de un otero dominando el valle ajardinado, se asciende por dos centrales escalinatas. En la segunda altura por otras dos. En esta hay un plinthus alegórico de doce metros de altura con leyendas en africanos sobre los cuatro frentes de esquinas columnadas.

El campo bajo que rodea el centro tiene dimensiones espectaculares. Es un parque con horizontes perdidos en vastedad de lejanías. Una ponderación jardinera en la que miles de especies florales ríen al sol. Flores de gama mutante dotadas del recurso científico que las lleva a la variación de tonalidades medrando a su albedrío sin atenerse a las estaciones climatológicas de los que en su origen no podían prescindir; flores sin agosto que las acabe.

Si en Pretoria no hubiese otras manifestaciones que indujesen a su conocimiento, bastaría este paisaje artificial para saber como es. La Buildings en su conjunción estética de arquitectura-jardín, esculturas-espacio, es una especie de gigantesca postal por la que deambulamos viviendo en ella el placer de un ocio aromatizado y sentido en la conjugación de gamas sobresaliendo la psicología de un pueblo que aún no ha terminado de descubrir los inconvenientes de la sinceridad pero que está en ello.

#### LA PLAZA PETRORIANA DE CHURCH SQUARE

Y monumental es la Church Square presidida, dominada por la energética presencia de Paul Kruger, el indómito patriarca que venció a los ingleses en Majuba y otros lugares y fundó, estructuró y dio cuerpo nacional a la República transvaalana, de la que fue su primer presidente y en la que estimuló un patriótico entusiasmo y un inalienable sentido de la nacionalidad. Kruger está en el centro, rodeado de farolas y de plantas, celando el cumplimiento de todos y cada uno de los que en el Gobierno le suceden. A sus pies o bajo ellos, hay un grupo escultórico dedicado a la memoria de los boers quienes tienen la armas de campaña en actitud de acocho y los otros: hombres de disciplinas no bélicas pero que con los boers consiguieron la complicada nacionalidad surafricana.

Church Square no es amplia plaza. Tampoco sobresale por una ornamentación grandilocuente no obstante tener su particularísima originalidad. Es, simplemente, una plaza emotiva en la que el pretoriano se da al recogimiento contemplando las funcionales estancias en las que antaño albergaron al Gobierno.

Todos estos edificios componen la carátula del final del siglo XIX y principios del que corre en el que el surafricano se debatía angustiosamente por el logro de su libertad. Estas tímidas construcciones de inspiración holandesa no llegan a la majeza de las de Amsterdam no obstante su robusto empaque proclamando la seriedad y firmeza en la que sus titulares revivían. Firmeza desmoronada repetidamente porque a pesar de que lo que los héroicos boers ganaban en el campo del honor derrotando a los soldados de su británica majestad, se perdía en las mesas del Ministerio de Colonias Británico. De República del Transvaal se pasó al total y autoritario dominio inglés en el 1902. Es lógico que entonces los surafricanos no tuvieron ni tiempo ni esperanza de construir la plaza a la que Pretoria tenía derecho por su rango de cuartel general conformándose con el modesto Ou Raadsaal que fue el

palacio de la primera República del Transvaal y en donde se hospedó hoy el Consejo Provincial del Transvaal. Si la fachada es austera no lo es menos el histórico salón en donde Kruger —con Pier Joubert y Marthinus Pretorius— gobernó y proyectó la estrategia que los boers siguieron para reñir —y ganar algunas veces decisivamente— batalla tras batalla hasta que las tropas británicas reforzadas con el mejor armamento del que disponía el Imperio acabaron con el ejército boer. El salón hoy se conserva intacto. Los desperfectos del tiempo se han restañado a la usanza de los tiempos Kruger.

Cuadrangulando la plaza, se halla el edificio de la Administración del Transvaal de posterior construcción, más funcional que monumental. Uno y otro entrañan lo más enjundioso de la historia surafricana. En ellos se ha construido pieza a pieza lo que ha terminado por ser una nación libre, poderosamente rica, dispuesta al mantenimiento de sus legítimos fueros frente a los deseos y aspiraciones de los buscadores de pajas en ojos ajenos olvidando la viga que atravesada en los suyos tienen. Frente a éste se alza el Parlamento, palacio de la primera época y tan austero como la Raadsaal.

El resto de los inmuebles de la plaza, incluso un banco, construidos en años recientes, han respetado la tónica ornamental de su fundación. El conjunto del cuadro se mantiene con la misma severidad y a la vez alegría solemne de lo que fue el cimiento de esta fabulosa República en cuyo suelo

## El transbordador espacial será necesario a principios de la década de 1980

### Permitirá hacer el relevo de las tripulaciones en las estaciones orbitales que viven alrededor de la Tierra

SAN FRANCISCO (Crónica especial para IPS, por Roger Beall). —La idea de montar grandes estaciones orbitales alrededor de la Tierra, que sirvan de base para la investigación espacial y lanzamiento de futuras expediciones a otros planetas, no ha sido desechada por parte de los Estados Unidos, como se creyó que lo iba a ser a raíz del primer viaje directo de la Tierra a la Luna. Las estaciones orbitales vuelven a estar de actualidad. Más todavía, se espera que para principios de la década de 1980 gire alrededor de la Tierra alguna de ellas.

Se pensó en un principio que tales transbordadores habrán de ser tipo cohete, pero ahora se ha llegado a la conclusión de que los sistemas aviónicos que se emplean en los modernos aviones, y que son como el cerebro y las ramificaciones nerviosas de los mismos, resultan perfectamente adaptables a los transbordadores espaciales. El sistema aviónico incluye los equipos para la guía, navegación y control de los aviones, y todos los instrumentos relativos al control de mandos, comunicaciones, proceso de datos y subsistemas de energía eléctrica.

#### Beneficios de la cura depurativa

Depurativo Richelet Vitaminado PP Hay en esta fórmula extractos de plantas depurativas que ayudan al organismo a eliminar sus desechos, el yodo necesario a la salud, y sales de magnesio cuya acción revitalizante es suficientemente conocida. La cura se traduce por una mejoría ampliamente apreciada en el estado general. Comience desde hoy su cura.

DEPURATIVO RICHELET Vitaminado PP. C.P.S. 8007 Consultar a su médico

James J. Herman, director del programa de estudios aviónicos de Lockheed acaba de presentar ante el Centro Marshall de Vuelos Espaciales de la NASA un diseño interesantísimo, acompañado del correspondiente estudio, en el que se incorporan dichos sistemas aviónicos a un transbordador espacial. Los técnicos de la NASA han declarado que dicho estudio implica un gran ahorro en investigación muchos riesgos que, de otra forma, no habría más remedio que correr.

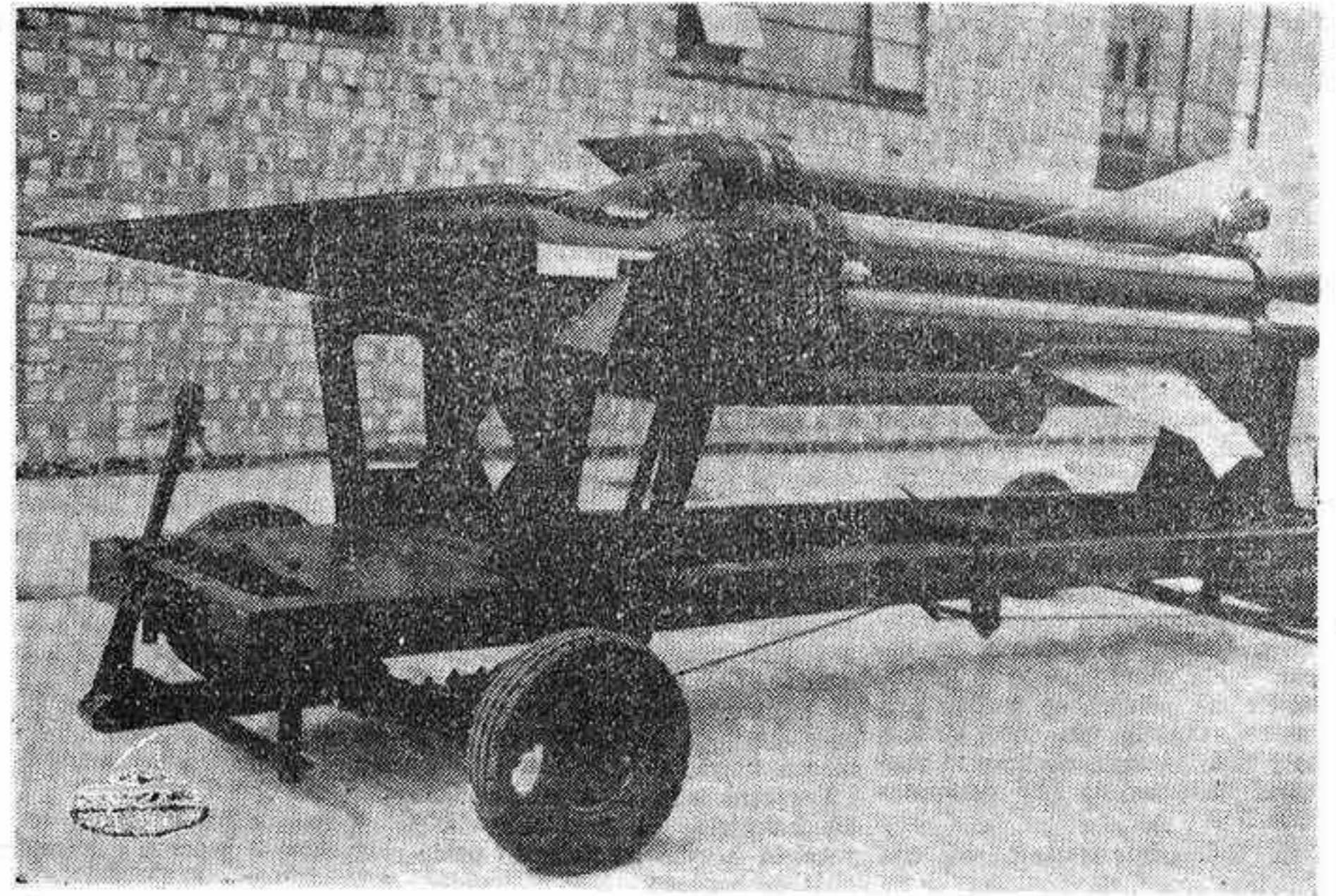
El transbordador, que estará en pleno uso a partir de 1983, podrá transportar 30 toneladas de equipo desde la Tierra a la estación orbital en cada uno de sus viajes. El despegue del transbordador se hará con ayuda de un cohete, que se desprenderá una vez que haya salido de la atmósfera. Sin embargo, el regreso a la Tierra lo efectuará por sus propios medios, aterrizando en el aeropuerto que elija, como un avión normal.

## El negocio mundial de las armas (II) EL PETROLEO ATRAE A LOS VENDEDORES DE ARMAMENTO

### Israel y Egipto cuentan por primera vez con material tan moderno como el de sus suministradores

#### En 18 años se han multiplicado por 30 las compras en el Mediterráneo

#### EGIPTO E ISRAEL FABRICAN YA MODELOS PROPIOS DE MISILES Por Ramiro de la Orden



Proyectil dirigido, construido por la casa aeronáutica inglesa «Armstrong»

Por primera vez en los anales de la Historia Militar, en Junio de 1967, un navio de guerra, el destructor israelí «Eilat», era echado a pique en unos segundos por el impacto directo de un misil, un «Styx», lanzado desde una lancha rápida egipcia «Komar» u «Osas», fuera del radio de acción de los radares del navío hundido.

Hoy, el escenario geopolítico comprendido entre el Atlántico y el Mar de la India y entre el Mediterráneo y el Sahara, ha saltado al primer plano de los bancos de prueba de los arsenales mundiales. Ya no sólo se trata de materiales de desecho. En los ejércitos enfrentados a uno y otro lado del Canal de Suez, siempre alerta, siempre al acecho, figuran prototipos de armas recién salidos de las fábricas de los Estados Unidos o de la Unión Soviética.

#### LA MAYOR DEMANDA DEL MERCADO MUNDIAL

Los gastos en armamento de los países comprendidos en esta zona —árabes, musulmanes e israelíes— se han multiplicado por 30 en los dieciocho años comprendidos entre 1950 y 1968. En 1950 fueron de 20 millones de dólares, en 1958 de 240 millones y en 1968 de 670 millones. Una escalada que coincide con el comienzo del desencadenamiento del conflicto árabe-israelí en 1948 y sus dos desenlaces armados: el de Octubre de 1956 y la «Guerra de los Seis Días» de Junio de 1967.

Desde la caída del Imperio turco, la zona fue de influencia británica, francesa y, en menor grado, italiana. Irán, Irak, Jordania, Libia, Palestina, Sudán, Arabia Saudita y Egipto han sido países de la esfera de influencia de Londres e incluso Estados creados por los Gobiernos de Londres. Otro tanto puede decirse de Argelia, Libano, Marruecos, Siria y Túnez con respecto al Gobierno de París. Libia pasó de la influencia italiana a la británica tras la derrota en 1943 de los ejércitos italoalemanes del Mariscal Rommel.

La postguerra mundial, con el acceso a la independencia de aquellos Estados y, sobre todo, la división de Palestina entre árabes e israelíes, introdujo la presencia política soviética en la región, acompañada de los primeros envíos masivos de armamento. Los cambios de regímenes políticos (Irak, Argelia, Sudán, Libia) han extendido en los últimos años esta presencia soviética en la zona.

#### ARMAS RUSAS EN EL MEDITERRANEO

La Unión Soviética firmó un tratado de ayuda militar, en 1970, y uno de amistad y cooperación, en Mayo de 1971, con la República Árabe Egipcia. Otras importantes ayudas militares mantiene con Argelia, Irak, Sudán y Siria. China ha suministrado armas a Albania y tiene firmado un tratado de amistad con el Yemen. El material de guerra de origen soviético presente hoy en la región es el siguiente. En esta relación, como en todas las sucesivas, sólo se expone el material pesado más importante: misiles, aviones de combate, navíos de guerra más señados y carros de combate.

Misiles: Sólo el ejército egipcio dispone de misiles tácticos superficie-superficie de origen soviético: 24 lanzadores de «FROG-3» y 25 de «SAMLET», los primeros aún en servicio en todos los ejércitos del Pacto de Varsovia. Misiles superficie-aire SA-2, «Gulid», hoy reglamentarios también en el Pacto de Varsovia, forman un Batallón de Argelia, 8 en Siria y 420 lanzadores (más aún que en Vietnam del Norte) en la República Árabe Egipcia. En esta última figura también unos 260 lanzadores de SA-3 «Gosa» y SA-4 «Gannet», servidos, al parecer, por soviéticos.

Aviones de combate: Bombardeos medios Tupolev TU-16 «Badger»; 8 egipcios y 9 iraquíes; bombarderos ligeros Ilyushin 11-28 «Beagle»; 24 argelinos, 12 iraquíes y 25 egipcios. Cazas a reacción: Mikoyan Gurevich MIG-15; 20 argelinos y 20 sirios; MIG-17 «Fresco»; 40 argelinos, 15 iraquíes, 12 marroquíes (almacenados), 60 sirios y 200 egipcios; MIG-21 «Fishbed»; 30 argelinos, 85 iraquíes, 16 sudaneses, 100 sirios y 200 egipcios; Sujoi SU-7; 48 iraquíes, 30 sirios y 110 egipcios. Finalmente, la República Árabe Egipcia parece disponer de quizás más de un centenar de modernísimos MIG-21J y MIG-23 «Foxbat», pero pilotados por soviéticos.

Carros de combate: «T-34»; 200 argelinos, 60 iraquíes, 15 libios, 20 sudaneses, 150 sirios y 250 egipcios; «T-34/55»; 250 argelinos, 800 iraquíes, 100 libios, 120 marroquíes, 100 sudaneses, 600 sirios y 1.200 egipcios. Israel cuenta también con 100 «T-54/55» transformados por sus técnicos y capturados en la Guerra de los Seis Días. Con carros de combate pesados «José Stalin III» y «T-10» están dotados los ejércitos sirio (30 unidades) y egipcio (50). Carros ligeros anfibios «PT-76» hay 54 iraquíes, sirios y 150 egipcios, aptos, por ejemplo, para atravesar las tranquilas aguas del Canal de Suez.

Navíos de guerra especiales: Submarinos de la clase «R»; 6 egipcios; de la clase «W»; 6 egipcios; destructores de la clase «Skory»; 4 egipcios; lanchas rápidas armadas con misiles «Styx»; 8 argelinos, 6 sirios y 8 egipcias de la clase «Komar» y una argelina y 12 egipcias de la clase «Osas».

#### SUMINISTROS NORTEAMERICANOS

Israel, Jordania, Irán, Marruecos, Túnez y Arabia Saudita son los principales clientes de armas norteamericanas en la región, que fundamentalmente constituyen los siguientes pedidos: Misiles: de superficie - aire «Hawk»; un Batallón iraní, 8 Batallones (48 lanzadores) israelíes y 10 Baterías sauditas. Aviones de combate: bombarderos ligeros A-4 «Skyhawk»; 90 israelíes de las series E y H y más pendientes de aprobación. Cazas a reacción: F-4 «Phantom»; 75 israelíes del modelo E, y otros pendientes de suministro. F-5 «Freedom»; 7 libios, 8 argelinos y 14 marroquíes. F-104 «Starfighter»; 15 sauditas. F-86 «Sabre»; 15 sauditas y 12 tunecinos. Carros de combate: medios: «M-47»; 400 iraníes, 150 jordanos (incluidos «M-48») y 25 sauditas. «M-48»; Patton; 300 israelíes. «M-60A» (con cañón de 105); 460 ira-

níes y 25 israelíes. Carros ligeros: «M-24»; 100 iraníes; «M-41»; 20 libios, 60 sauditas y 15 tunecinos. Estados Unidos tienen tratados de asistencia y suministros militares de diversos tipos con países de la zona como Marruecos, Túnez, Libano, Jordania, Arabia Saudita e Israel. Y suministran en condiciones especiales a Israel y Jordania.

#### OTROS SUMINISTRADORES

Gran Bretaña es una importante suministradora de armas de Arabia Saudita, Jordania y los emiratos del Golfo Pérsico. Últimamente, Irán le ha hecho un pedido de 700 a 800 modernísimos carros de combate «Chieftain», por un valor de casi 200 millones de dólares. Por su parte, Francia, que en el pasado fue el abastecedor más importante de Israel, suministra hoy armamentos a unos y otros.

Misiles: Egipto, al parecer con ayuda de técnicos alemanes exiliados, ha fabricado, aunque no parecen estar en servicio, tres tipos de misiles de superficie-superficie: «Al Zafir» (235 millas de alcance), «Al Kaid» (440 millas) y «Al Kahira» (375 millas). Israel le da la réplica con la construcción, bajo licencia francesa, del Marcel Dassault «MD-660» (280 millas) y con el misil barco-barco «Gabriel», de fabricación nacional. Israel también cuenta con misiles contracarro de origen francés «SS-10/11» y alemán «Cobra». Irán dispone de misiles superficie-aire británicos «Seacat» y «Rapier» y Arabia Saudita de 36 lanzadores de «Thunderbird» y contracarros «Vigilant». Jordania cuenta con un Regimiento de misiles superficie-aire «Tiger-cat», británicos, y Libano está pendiente de la instalación de los misiles franceses «Crotales» para la defensa de su espacio aéreo.

Aviones de combate: Británicos: cazas «Hunter»; 35 iraquíes, 15 jordanos y 12 libaneses; «Lightning»; 20 sauditas. Franceses: 30 cazas «Ouragan» israelíes, 27 «Mystere IV» israelíes, 9 «Supernystere III» milita hoy con 60 unidades en la aviación israelí (con misiles «R-530»), con un Escuadrón libanés y los 30 primeros de un pedido de 110 han sido suministrados ya a Libia. De la versión armada del «Magister», Argelia tiene 28 unidades, Israel 85 y Marruecos 24. Dentro de este tipo de aviones figuran los 150 «L-29» checoslovacos de la Fuerza Aérea de la República Árabe Egipcia.

Carros de Combate: Medios: «Chieftain»; 188 libios; «Centurion»; 200 israelíes, 140 jordanos y 6 libios; «Charioter»; 40 libaneses. Todos ellos de fabricación británica. Carros ligeros «AMX-13» franceses: argelinos, 40 libios, 120 marroquíes y 15 pedidos por Túnez. En este capítulo merecen destacar los armados con cañón de 105 milímetros de origen francés por Israel, aprovechando las carcassas de otros modelos de carros comprados o capturados y que suman 250 «Ben Gurión», 200 «Isherban» y «Supersherman» y 100 «T-67» (ex «T-54» soviéticos adquiridos por Egipto).

Navíos armados con misiles: 4 fragatas iraníes con Seacat, 12 patrulleros israelíes con «Gabriel», 3 libios con «SS-12» y 10 aerodeslizadores iraníes y 8 sauditas. —(PYRESA).



# VIDA DEPORTIVA

## El domingo, el Valladolid en el Estadio Castalia

### Sin novedad en el entrenamiento de ayer

**E**l domingo, el Valladolid en el Estadio en partido del mayor interés para el Castellón en esa carrera final que hay que aprovechar para intentar conseguir uno de los tres puestos que clasifican, si no ya el primero, al menos el tercero por esa lucha tan ceñida que se lleva con el Zaragoza, equipo descolgado hace algunas jornadas y al que los traspiés y desastres continuados del Castellón han puesto en tan magníficas condiciones. El conjunto local, por este incomprensible bajón en su juego y ánimos, se las encuentra ahora muy difíciles cuando cantándole a la Luna hace apenas unas semanas lo tenía en el bolsillo. Pero ahora tiene una posibilidad, al cabo y al fin, si asegura todos los partidos de casa y saca algo fuera de ella para conseguir ese tercer puesto en lucha directa con el Zaragoza, rival más directo de los dos que anteceden, Elche y Real Oviedo.

No se crea es moco de pavo el Real Valladolid. El equipo albino ha dado muchos sustos en extrarradio, ha conseguido una victoria y tres empates fuera de casa habiendo marcado ocho bonitos goles. Aquí hay, pues, que comenzar, con ganar a los del Zorrilla, para seguir después no regresar de vacío de Cádiz por señalar el desplazamiento inmediato.

Vimos jugar al Valladolid en su terreno, causando gratísima impresión por su juego individual y de conjunto. Frente a un Castellón entonces poderoso, que le puso las peras al cuarto y que en grandiosa y exacta actuación de ambos equipos acabó en triunfo mínimo (3-2) para los vallisoletanos como bien pudo ser también para los castellonenses. Pero este de ahora no

es nuestro Juan, aunque hay que intentar que vuelva a serlo, ya que todo no está perdido.

#### EL ENTRENAMIENTO DE AYER

El entrenamiento de ayer tuvo dos partes: por la mañana y por la tarde, cosa original que no había ocurrido hasta ahora y que despistó al aficionado, que acudió en poco número a presenciar el entrenamiento con partido que tiene lugar los jueves por la tarde desde principio de liga.

Por la mañana se entrenó el equipo que actuó en Logroño, esto es: Araquistain, Echarrri, Cela, Babiloni; Oscar, Cayuela; Planas, Planes, Clares, Leandro y Félix, que es el posible para el domingo con la sola variante de Ferrer por Echarrri, y de Plaza por Planas si éste continúa presentando molestias, tal y como ocurrió en Logroño a la media hora del segundo tiempo, cuando Plaza sustituyó al galgo Planas.

Sin novedad en estos ejercicios de la mañana. Por la tarde hubo también un partido de entrenamiento largo y tendido entre jugadores del amateur y restos de la plantilla del primer equipo, entre ellos Ferrer, que estuvo fenomenal en todas sus intervenciones.

Por lo que tenemos entendido los once jugadores actuantes por la mañana, junto con Ferrer, Plaza, Tonin y Mendieta (Figuerido está un poco «tocado»), serán los que por la tarde a última hora se reunirán en el lugar de costumbre para la concentración en espera del partido con el Valladolid, ya que en esta ocasión se adelanta en dos días en orden a otras veces por creer el partido de gran interés en este final dramático del torneo.—JOSE TEN V.

## Kubala ha dado la lista de los 17 jugadores para el partido con Grecia en Salónica

### EN ELLA FIGURA DEFINITIVAMENTE, LUIS SUAREZ

**M**ADRID, 6. (Pyresa). — Los problemas de Kubala como seleccionador nacional van aclarándose porque parece que las lesiones de los jugadores que tiene «tocados» mejoran ostensiblemente, por lo menos en algunos casos. Los progresos físicos de Reina, Asensi, Lora y Aguilar, y los más lentos de De la Cruz y Quino, permiten vislumbrar un mayor campo de posibilidades, salvo que después de los partidos del próximo domingo haya retrocesos importantes. Pero Kubala dispone de otros jugadores como Touriño, Manolete y Ufarte, con los que ya ha contado y alineado en alguna ocasión anterior e incluso los de nueva llamada como García Remón y Martínez, caso de producirse las mencionadas bajas.

A la lista que Kubala ha presentado hoy en la Federación española, habrá que añadir, quitar o cambiar los nombres de quienes resulten lesionados después de los partidos de liga del domingo. Por lo tanto, aunque sea definitiva, es provisional. A la vista del entrenamiento de hoy, y siempre pensando en la falta de Suárez, que irá directamente de Roma a Salónica, Kubala va a plantear un encuentro con tres defensas, tres hombres en el centro del campo y cuatro en el ataque, puesto que los griegos juegan sólo con dos delanteros, cuatro centrocampistas y cuatro defensas. En la primera parte del partido de hoy frente a la selección juvenil que entrena Héctor Rial, Kubala sacó a Iribar, Sol, Gallego, Tonono, Lora, Marcial, Asensi, Amancio, Quino y Gárate y Rojo. Aun frente a tan débil sparring, el juego y la experiencia fue positiva y la artillería funcionó. Cuatro goles de Marcial, Quino, Rojo y Asensi, establecieron una notable diferencia de marcador. Con Suárez, y sin las lesiones temidas, el equipo de Salónica podría ser éste: Iribar, Sol, Gallego, Tonono; Marcial, Suárez, Asensi; Amancio, Quino, Gárate y Rojo. Tonono haría también las funciones de cierre, y en el centro del campo Lora podría salir si el fútbol de los griegos aconsejase un hombre de sus características de «sube y baja».

La única variación táctica que podría darse es la de que el equipo de Billy Bigham saliese con tres delanteros en lugar de dos. «El

tres-tres-cuatro no tendría problemas para nosotros porque en toda Europa se juega así. Y en previsión de esto, el seleccionador modificó el sistema en el segundo tiempo de «liberos» y a los lados de Gallego puso a De la Cruz en la derecha e Hita en la izquierda. El centro del campo fue para Lora, Marcial y Rojo, mientras que en punta de ataque quedaban Aguilar, Santillana y Gárate. Otros dos tantos, uno precioso de Santillana en remate de tijera de espaldas a la puerta contraria, y otro de Rojo, de volea, completaron la tanda.

Fue menos vistoso el segundo tiempo que el primero pero los juveniles de Rial no tuvieron la menor posibilidad.

Esto ha dado de sí el entrenamiento, en el que ha destacado, Marcial, Rojo y Quino, quizá por ese orden. En los juveniles Vidal mostró clase y potencia. La diferencia insalvable no permite análisis más profundos ni en unos ni en otros.

#### LA LISTA DEL SELECCIONADOR

**MADRID, 6. (Pyresa).** — El seleccionador nacional de fútbol, Ladislao Kubala, ha citado para jugar contra Grecia el próximo miércoles en Salónica a los diecisiete jugadores siguientes:

**PORTEROS:** Iribar (At. Bilbao) y Reina (Barcelona).

**DEFENSAS:** Sol y Martínez (Valencia), Gallego (Barcelona), De la Cruz (Granada) y Tonono (Las Palmas).

**CENTROCAMPISTAS:** Marcial y Asensi (Barcelona), Suárez (Sampdoria) y Lora (Sevilla).

**DELANTEROS:** Amancio, Aguilar y Santillana (Real Madrid), Quino (Valencia), Gárate (At. Madrid) y Rojo (At. Bilbao).

Salvo que se produzcan lesiones de estos jugadores, en cuyo caso Kubala cuenta con García Remón, Touriño, Manolete y Ufarte, deberán estar el lunes día 10 en Madrid para emprender viaje por vía aérea hacia Salónica, en vuelo charter directo.

#### PUNTOS DE VISTA

## El CLUB, por encima de todo

### Por VIDI

**E**STA visto que el aficionado castellonense necesita todos los años hacer de tripas corazón ante las circunstancias que afronta su Club una temporada tras otra en este proceso del esfuerzo por llevarlo de nuevo a la más alta categoría del fútbol español. Incluso este año, con unas perspectivas tan color de rosa, con un equipo de tan auténtica calidad y con una posición tan envidiable en la clasificación para coronar una campaña triunfal precisamente cuando estamos en vísperas de la celebración de las bodas de oro del Castellón —en la que habrá que ir pensando ya concretamente, pues lo cortés no quita lo valiente—, las cosas se han torcido de manera estúpida y desagradable, para estropearnos este momento, que debía haber sido ya de anticipado y triunfal entusiasmo.

Pero aún con las cosas así, nosotros quisiéramos contribuir a que el aficionado, una vez más, haga por su Club, que es suyo y de nadie más, todo lo posible. Porque está en juego, es cierto, el éxito del Presidente en una gestión esforzada, de un entrenador en su labor técnica y de un grupo de jugadores en su campaña en un equipo, pero, por encima de todo esto, para el aficionado, lo que está en juego es la suerte y el futuro de su Club, de su Castellón, y de las ilusiones que en torno a él de manera inmediata todos nos habíamos forjado.

Es explicable el disgusto del aficionado, cuando más entusiasta más disgustado, en torno a la situación actual del Castellón y de lo que haya podido ocurrir en su seno, en su marcha, para hundirse desde la altura de la clasificación a su posición de hoy; está justificada la desilusión por las cada vez peores actuaciones del equipo, perdiendo poco a poco en el terreno de juego las cualidades que todos creemos poseen los jugadores de esta temporada, suficientes para mantener en lo alto de la clasificación al conjunto que tan triunfalmente inició la campaña. Pero al margen de ese disgusto y por encima de esa desilusión, el aficionado ha de pensar que está el Castellón, el Club, y que ni la desilusión ni el disgusto por lo que unos y otros puedan hacer, ha de llevarle a una actitud que, en definitiva, a quien ha de perjudicar es al Club.

Ello obliga al aficionado a meditar —aunque otros no hayan meditado al no medir su propia responsabilidad— ante el partido de pasado mañana en el Estadio. Es difícil, tal como está la clasificación y, sobre todo, tal como está últimamente el equipo del Castellón, que se logre ya el ascenso que se daba como seguro con una marcha normal de las cosas; pero siendo difícil, el ascenso no es todavía materialmente imposible. Y eso es lo que ha de tener en cuenta el aficionado ahora por encima de todo.

El Castellón, si alguien hace el milagro de devolver al equipo lo que nunca comprenderemos cómo se ha perdido, todavía puede intentar conseguir el ascenso. En nuestra opinión, tal como están las cosas, el único que puede hacer ese milagro hoy es el aficionado, la afición en bloque, estando en su puesto y manteniendo su actitud demostrativa de que para ella el Club está por encima de todo, sin mirar a nada ni a nadie más. Es al Club al que el aficionado en definitiva ha de apoyar ahora con toda su capacidad para que sí quede una última posibilidad de lograr el ascenso, no se pierda, no se desperdicie por el impacto que en todos ha causado la derrota ante el Villarreal después de una serie de repetidos tropiezos, no cortada tampoco en Logroño.

Si esta última oportunidad de intentar el ascenso se quiere aprovechar, el Castellón necesita pasado mañana resolver favorablemente el partido con el Valladolid, un encuentro difícil por la calidad y características del contrario, y mucho más difícil por el ambiente en torno al Castellón en los momentos actuales, sobre todo cuando al jugarse en una tarde con tradición de Pascua, muchos espectadores se sentirán tentados, entre unas cosas y otras, a no acudir al Estadio.

Contra todas esas circunstancias, la afición castellonense se ha de dar cuenta de que su Club, su Castellón, es el que está en entredicho en los momentos actuales ante un partido en el que se juega el poder seguir aspirando al ascenso o enfrentarse a una crisis de consecuencias imprevisibles. Se ha de dar cuenta de ello y ha de estar a la altura de lo que el momento exige de ella, que no es otra cosa que contribuir con su propio entusiasmo, con su propio fervor, con su apoyo decidido e inquebrantable pasado mañana, a que el Castellón resuelva con esfuerzo favorablemente este partido, y tenga otra semana para resolver sus estúpidos problemas y hacer una hombrada para volver a ser lo que no debió de dejar de ser en ningún momento: el equipo con el ascenso asegurado a Primera División.

Para muchos aficionados lo lógico sería aprovechar el domingo para expresar su disgusto, para gritar su enfado, para demostrar su indignación por unas y otras cosas. El desahogo podrá satisfacer a los irreflexivos, pero indudablemente causaría un daño irreparable a nuestro Club, a lo permanente que representan esas camisetas albinegras que hace por ahora cincuenta años unos aficionados y unos jugadores entrañados en Castellón, estaban preparando para llevar con gloria al mundo del fútbol español. Huyamos todos, pues, de esa rabietina inoportuna y pensemos, frente a irresponsabilidades de quienes no han dudado en crear un malestar absurdo por personalismos interesados, que nuestro Castellón necesita del aficionado en este preciso momento, de su entusiasmo en torno ante un partido difícil que es el último cartucho de las posibilidades de defender y a recuperar; y no rehuíamos ofrecer al Castellón, al Club, por encima de todo, el sacrificio de refrenar toda reacción demoleadora y aportar, en cambio, con orgullo y entusiasmo, la contribución de nuestro apoyo para que el equipo reaccione ya ante el Valladolid y, por lo menos, mantenga abierta una difícil pero no imposible posibilidad de conseguir ese ascenso que todavía no está irremisiblemente perdido, pero que puede estarlo ya pasado mañana.

Si en algún momento el Castellón ha necesitado de la seriedad, del razonamiento, del sacrificio íntimo de la afición, es en este, cuando en un partido se puede mantener una ventana abierta a la esperanza o irse todo al traste; sobre todo, irse al traste una triunfal temporada de «nuestros Club», que es al que ahora hemos de mirar por encima de todo, que es al que ahora hemos de apoyar, con el más leal y fervoroso entusiasmo deportivo, reprimiendo toda inclinación hacia posturas demoleadoras.

La verdad es que esperamos el Castellón gane el Valladolid y se dé otra semana de plazo para meditar su situación y los remedios decisivos. Pero en cualquier caso, lo que quisiéramos es que el aficionado esté pasado mañana en el Estadio en su puesto, apoyando a su Club y, sea lo que fuere, pudiendo finalmente sentir el orgullo de que si la gran oportunidad de este año y la posibilidad de ahora se pierden, no sea porque la afición castellonense, tras la cual hemos de sentir el legado de cincuenta años gloriosos, ha dejado de comprender su responsabilidad de un momento en que es el Club, reprimamos «nuestro Club», el Club de todos y cada uno de los socios y aficionados, el que nos llama a ayudar y nos obliga moralmente a no contribuir al desastre.

## Mañana, cena-homenaje del Automóvil Club a Vicente Folch Godes en el Club Náutico

Se están ultimando los detalles, y siguen llegando las adhesiones de la ayer fue la del Alcalde de Castellón, que al llegar de un viaje, contestó al Club con su adhesión, y si no hay novedad, asistirá al acto de mañana a las 10 de la noche en el Club Náutico. Contamos también con la adhesión de la Federación Provincial de Atletismo, la cual le ofrecerá la Plaza de la Provincia. Asimismo la Delegada de la Sección Femenina, asistirá con una representación de la misma.

Pensamos que este homenaje del Automóvil Club Castellón a su secretario y fundador, gran amigo de todos los deportistas y aficionado en todos, ha de ser un gran impacto en la vida del deporte de nuestra ciudad; y Vicente Folch Godes, recibirá a buen seguro el testimonio que reflejará, que su trabajo en pro del deporte y la promoción en todo lo posible por la mayoría de deportes, no fue en balde, y que en Castellón no olvidamos lo que se hace por nuestra ciudad y nuestro deporte.

#### TIKETS PARA LA CENA EN EL CLUB NAUTICO

Hemos de insistir en la necesidad de que cada comensal que desee acudir a la cena homenaje mañana en el Club Náutico, tiene que previamente poseer el ticket para dicha cena, que se celebrará a las diez, homenaje del Automóvil Club Castellón a Vicente Folch Godes.—VICENTE CLARAMONTE.

## Crece el interés ante la VI Gaia del Deporte

Divulgada la noticia, de que la Comisión organizadora de esta nueva edición de la Gaia del Deporte, había comenzado sus trabajos preparatorios y toma de contacto con las diferentes Federaciones Provinciales y clubs deportivos de la provincia, el mundo del deporte castellonense se dispone a participar en esta iniciativa de «La Voz de Castellón» y la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, encaminada a exaltar los mejores valores de la provincia en cada una de las diferentes especialidades.

Nombres importantes, marcas y tiempos de excepcional interés van apareciendo en el historial que acompaña a las propuestas que están siendo estudiadas y analizadas metódicamente, con el fin de elegir el mejor entre los mejores. La auténtica personalidad excepcional del deporte provincial.

Las iniciativas y proyectos que van perfilándose en torno a esta VI Gaia del Deporte, a celebrar el próximo día 22, son de una categoría muy importante, habiéndose establecido contactos para asegurar la presencia de destacadas personalidades de la vida nacional.

Los trabajos de la comisión organizadora rendirán frutos en fecha muy breve, pudiendo asegurar anticipadamente que habrá nombres que por su popularidad nacional, causarán sensación.

#### AUTOMOVILISMO

## HOY PASA POR CASTELLON EL III RALLYE DE LAS CAVAS

Mis disculpas, por un error, al analizar la competición de las salidas o concentraciones. He dicho en dos ocasiones, que los coches que pasarían por Castellón, componentes de una parte de los participantes en el III Rallye de las Cavas, eran procedentes de Madrid, lo cual rectifico, toda vez que los coches que pasarán entre 8:30 y 9:30 por Castellón serán los procedentes de Dehesa de Campoamor de la provincia de Alicante, ya que pasan después por Alicante, Jijona, Alcoy, Játiva, Carcagente, Sueca, Valencia, Azuábar, Vall de Uxó, Nules, Burriana, Almazora-Castellón, Borriol, Puebla Torresa, Cabanes, Cuevas, San Mateo, Anroig, Vallivana, Torre-Miró en nuestra

provincia, para llegar a Lérida. Estuvimos ayer con el capitán de la Guardia Civil D. Bienvenido Pallarés, Jefe del Subsector de la Agrupación de Tráfico, que nos informó que para la llegada a Castellón habrá puestos de la Agrupación de Tráfico en Soneja y Nules, y asimismo, ya después de Almazora, para que los coches salgan a la Avenida de Valencia; y una vez en Castellón, el paso que será dirigido por la Policía Municipal y a organización del Automóvil Club Castellón seguirán por Trinidad, Plaza del Caudillo, Avda. del Rey D. Jaime, calle Zaragoza, para realizar el control de paso por Castellón en la Plaza de la Independencia, dirigiéndolos después a tomar la carretera de Castellón a Zaragoza por Morella, con su paso tras Castellón por Borriol.

Estamos seguros que tanto la Agrupación de Tráfico, como la Policía Municipal de las poblaciones de paso, incluida la de nuestra Capital, así como los organizadores del Automóvil Club Castellón, pondrán como siempre lo hacen, el máximo empeño en el servicio para que los participantes en este III Rallye las Cavas tengan el recuerdo de que en nuestra Provincia, además de estar enterados de las cosas del deporte del automóvil, sabemos hacer las cosas bien, y siempre estamos dispuestos y al servicio del deporte.

Lleven, pues, los participantes, un buen recuerdo del paso por nuestra Provincia y por Castellón, y que la suerte les depara las clasificaciones finales, que por su esfuerzo y amor al deporte sean merecedores.

Y ya lo saben los aficionados de nuestra Ciudad, entre 8:30 y 9:30 paso por el centro de nuestra Ciudad, Calles Trinidad, Plaza del Caudillo, Avenida del Rey y Zaragoza hasta la Farola.—ESCAPE.

## Carrasco sigue en cama Se solicita de Consejo Mundial un aplazamiento de tercer combate con Mondo Ramos

**MADRID, 6 (PYRESA).** — Las fiebres paratíficas que padece Pedro Carrasco, mantienen al boxeador en cama en momentos muy importantes para su carrera deportiva. Aproximadamente para mediados del mes de mayo se había programado su tercera pelea frente a Mondo Ramos, valedera para el título mundial del peso ligero según versión del Consejo.

Ahora un nuevo problema envuelve este combate. Ante esta anomalía, debida a la fiebre que padece el pugil español, el consejo mundial puede tomar otra decisión y nombrar nuevo aspirante con el fin de que la categoría de los ligeros tenga definitivamente un campeón, aunque lo natural, por parte de dicho organismo, sería aplazar la pelea que, hasta el momento, no se sabe cuándo se va a disputar ni en qué lugar.

—Estaba esperando saber la enfermedad que padece —ha manifestado a Pyresa Pedro Carrasco—. Ahora espera que la Federación española envíe una comunicación oficial al Consejo Mundial, explicando lo que le ocurre y solicitar el aplazamiento correspondiente; pero siempre que se sepa, de forma segura, el lugar donde se va a disputar la pelea, con el fin de ponerme de acuerdo con el promotor. Creo que mientras no se sepa de forma segura no se puede pedir el aplazamiento.

—¿O sea, que no es Madrid, como se había dicho anteriormente, el sitio para la disputa del combate?

—No. Se están haciendo todas las gestiones posibles y, si se puede, se traerá a Madrid; pero lo veo difícil, aunque se está intentando por todos los medios.

—¿Cuántos días se solicitarán para este aplazamiento?

—Solicitaré lo justo, los días que necesite para la pelea. Si necesito diez, como si preciso de quince. Me limitaré a pedir, exactamente, los que precise.

Es la primera vez en la vida deportiva del boxeador español que solicita un aplazamiento de una de sus peleas. Así lo confirma el propio Pedro Carrasco.


—Creo que el Consejo no me negará el aplazamiento. Nunca, durante mi carrera, he aplazado un combate. Ya que no voy a pedir meses, sino días, espero que el Consejo Mundial me conceda este plazo, que será aproximadamente, de unos veinte o veinticinco días.

Roberto Duque, presidente de la Federación Española de Boxeo, ante este problema planteado por la enfermedad de Pedro Carrasco, en vísperas de su enfrentamiento por el título mundial, ha manifestado:

—Es mala suerte. Esperemos que esté curado lo antes posible; pero tampoco se puede decir que serán diez o quince días los que tardará en curar. Esperamos a ver cómo reacciona con el tratamiento que se le está aplicando; pero no se puede hablar, en estos momentos, ni de aplazamiento, ni de días, ni de nada de eso. Cuando haya desaparecido todo y cuando se haya hecho un nuevo análisis de que el resultado negativo, entonces podremos decir de los días que necesitará para recuperarse y, después, los que necesita para su puesta a punto.

—¿Crees que el Consejo Mundial aprobará el aplazamiento, dado el caso de que sea solicitado?

—Creo, sinceramente, que sí. Voy a esperar unos días hasta que desaparezca la enfermedad y entonces escribiré y hablaré, personalmente, con el doctor Velázquez, Presidente del Consejo, explicándole todo, y creo que no habrá inconveniente por parte de dicho organismo mundial.



**IBERIA** anuncia la inauguración de la línea Valencia-Bilbao

A partir del 1 de Abril

Lunes, Miércoles y Viernes

Salidas a las 15,25  
Llegadas a las 16,25



BALONCESTO

Victoria castellanense a domicilio: Almacera Roton, 50- B.C.D. Castellón-Castalia, 65

ALMACERA 50.- (40 puntos en juego.- 10 tiros convertidos de 22 lanzados 45%, Eliminado por los 5 F.P. García en el minuto 19), Rosat (10), Pera (6), Orts (11), Dura (13) y Martínez (4), como cinco inicial, García (2), Borrás (4) y López.

B.C.D. CASTELLÓN - CASTALIA 65.- (52 puntos en juego.- 13 tiros convertidos de 22 lanzados 60%.- Ningún jugador eliminado). Alberó (10), Corrales (13), Guillén (13), Aduara (8), y Ferrer Bombó (4) como cinco inicial, Mingarro (2), Forcada (3), Pitarch (4) y Vilar (2).

Arbitró el encuentro el Sr. Norberto Pastor del Colegio Alicantiño, el cual tuvo algunos errores, pero no los suficientes para tomar el equipo local una actitud antideportiva que les ocasionó recibir tres técnicas y que solamente a la paciencia del árbitro se debió el que no se les retirase más de una ficha.

COMENTARIO

Como todos los seguidores del equipo castellanense saben, el equipo viene funcionando perfectamente desde hace ya muchas jornadas y ya casi nos hemos olvidado de cuando fué la última derrota. Pues el domingo nuestro equipo se desplazó a Almacera ciudad que por su proximidad podemos decir que está enclavada en la misma Valencia, Almacera es un pueblo que por tradición está comprometido con el deporte y el baloncesto es allí el primer espectáculo, y normalmente la cancha se llena de enfervorizados hinchas que animan constantemente a su equipo. Se daba la circunstancia que nuestro equipo que en las dos últimas temporadas se había clasificado siempre por encima del Almacera, no había podido vencer en su campo ninguna vez, ya que se perdió por un punto hace dos temporadas y se empató en el año anterior. Con esta perspectiva pero con mayor moral que en años anteriores, emprendió nuestro equipo hacia la ciudad valenciana y gran sorpresa la nuestra al ver el campo casi vacío, comunicándonos los locales que por ser Pascua, allí en el pueblo no quedaba nadie y que los partidos de juveniles e infantiles habían sido suspendidos. La verdad es que nos alegramos, pues conocemos de sobra al público de allí y sabemos como los árbitros tratan de "salir" lo mejor posible del campo.

El equipo local no obstante posee una fuerza y una clase que hace que sea siempre equipo peligroso. Pero otra vez más, el equipo castellanense, sin desmerearse y con una serenidad que antes no tenía, se pone por delante en el marcador y no deja la ventaja hasta el final del partido. El conjunto funcionó como nos tiene acostumbrados, como lo que es, un conjunto y sin individualidades que pueden perjudicar al equipo se asienta en el campo y logra claras victorias que convencen a propios y extraños. Los jugadores locales así lo reconocieron y desearon al equipo suerte para la liguilla de ascenso, si es que ésta llega a jugarse.

EL PARTIDO

El Almacera con una zona muy agresiva y el B.C.D. Castellón-Castalia con su clásico al hombre en su zona da comienzo el partido, viendo claramente conseguida, que el partido se inclinara a favor de los jugadores albinegros. Así en el minuto dos del encuentro ya tienen el marcador

en un claro 8 a 2. El equipo local ataca muy abierto a los castellanenses para crear huecos por el centro y aprovecharlos con los cruces de los pivot. En principio les da resultado y ponen el marcador en 14 a 9 también favorable a los castellanenses. El entrenador Sr. Saera se da cuenta y ordena que se cierren más los defensores para taponar los citados huecos y entonces los locales con muchas más dificultades no acertaron a puntuar y los nuestros se van distanciando poco a poco hasta conseguir los parciales de 20-11 en el minuto 10; en el quince de 30-15 llegando al final de la primera parte con el claro tanteo de 40 a 25.

En esta primera parte los locales lo intentan todo, hasta meterse con el árbitro, pero nada consiguen, ya que el equipo albino les supera en velocidad, técnica y serenidad en el juego haciendo inútiles los esfuerzos de los jugadores del Almacera.

En la segunda parte, el entrenador castellanense introduce varios cambios, siendo lo más importante que estos no se notan y así la segunda parte siempre presenta una ventaja forastera que oscila entre los 15 y los 20 puntos. Pudiendo hacer más cambios y comprobar el buen momento de todos los jugadores. Reserfaremos la marcha del marcador como siempre recordatorio ya que en esta segunda parte no tuvo historia por la ventaja que tenía el equipo castellanense. Así en el minuto 25 el marcador señala 27 a 44, en el 30 el resultado es de 36 a 53; a cinco minutos del final 40 a 60 finalizando el encuentro con el resultado de 50 a 65 que todos sabemos y que no reflejó la diferencia había entre los dos equipos.

Pues los del B.C.D. Castellón-Castalia fueron muy superiores en todo a los del Almacera.

En el capítulo de distinguidos, por parte de los locales, nos gustaron mucho Durá, Orts y Rosat aunque creemos que tenían que sujetar más el genio, mejor dicho el «mal» genio. Por los castellanenses, todos a un mismo nivel aunque como es natural, puntúan más los que más tiempo estuvieron en pista. Creemos que algunos se están recuperando y otros mantienen la forma de cara a esa posible liguilla de ascenso.

PROXIMO PARTIDO

El domingo día 9, y después de un mes sin partido oficial en el Polideportivo Castalia, nuestro equipo jugará a las 12 de la mañana su penúltimo partido de la casi finiquita competición, contra el Agustinos de Valencia.

El partido será interesante, pues el equipo valenciano posee un buen conjunto, aunque dado el estado de forma y superior categoría de los nuestros, creemos que el resultado final, será favorable a los locales. De todas formas será interesante comprobar en propia casa este magnífico sabor de boca que ha dejado nuestro equipo en otros campos. Así es que testimonio nuestra adhesión al equipo acudiendo al Polideportivo para animar a nuestros muchachos.

MANQUITO

Deportes de Educación y Descanso

GRUPO CINEGETICO «LA CODORNIZ»

TIRO AL PLATO

Extraordinario concurso de tiro al plato, para el domingo día 9 a las 9.30 de la mañana en el campo del pantano de M.ª Cristina, en el que se premiará a sus ganadores con estupendos lotes comestibles.

Programa: piña 15 platos, inscripción 100 pesetas (platos incluidos). Premios: Del 1 al 3, estupendos lotes comestibles. Del 4 al 15, magníficos obsequios comestibles. Todos los premios a elegir por orden de clasificación.

48 PARTIDOS DE SUSPENSION AL ENTRENADOR DEL MANCHECO

CIUDAD REAL, 6. (Pyresa). — Cuarenta y ocho partidos de suspensión y multa de 4.800 pesetas ha sido la sanción impuesta por el Comité de Competición de la Federación Castellana de Fútbol, al entrenador del Club Deportivo Mancheco, José Arrieta. El pasado domingo, en el encuentro que disputaron el Mancheco y el Torrejón, líder éste de primera regional castellana, el árbitro amonestó al entrenador mancheco quien reaccionó abofeteando por dos veces al juez del partido.

Héroes de la alimentación

Hasta 1912 no apareció, gracias al químico Casimiro Funk, el mágico nombre de "vitamina"

Unos escarabajos determinaron la vocación bioquímica de Hopkins, padre y creador de la ciencia alimenticia

Por Juan de la MAZA



No fue nada fácil llegar a dar con las vitaminas. El camino a recorrer desde los hallazgos antibióticos del médico de la armada japonesa Takaki y del médico militar holandés Eijkman distaba aún mucho de abrir la puerta al descubrimiento de las Vitaminas. Se intuía el camino, pero no se daba con él.

Otro tanto había ocurrido con la plaga de los marineros: el escorbuto. Mientras las navegaciones fueron cortas, antes de que Colón, con la ayuda de pilotos nacidos en España llegase al Nuevo Continente y que debió denominarse Colombia y no América, pues que Amerigo Vespucci sólo actuó de reportero posterior al descubrimiento español cien por cien, antes de que Colón y los españoles llegasen a América, digo, las navegaciones no pasaban de realizarse de costa a costa en el Mediterráneo, el Mar del Norte o los del Índico. No había ocasión para que los marineros pasaran en alta mar semanas y semanas. Pero cuando las velas empujaban a las naves por la inmensidad de los Océanos Atlántico y Pacífico —este descubrimiento por el extremo Núñez de Balboa—, el escorbuto hizo su aparición. Los marineros empezaban a sangrar por las encías, luego sobrevinieron hemorragias internas. Se hinchaban desmesuradamente las piernas. Y la mortandad era terrible. Vasco de Gama, en su viaje en torno al Cabo de Buena Esperanza, en 1498, perdió cien marineros de los ciento sesenta y ocho que viajaban a bordo. Y en 1593, cuando los ingleses con Hawkins, Drake y Raleigh empezaron a meterse por el Atlántico y por el Pacífico tratando de arrebatar a los españoles sus conquistas y sus naves, el escorbuto diezmó terriblemente su dotación pirateril. Hawkins declaró al Almirantazgo que en ese año habían muerto más de diez mil marineros víctimas del escorbuto. Ni que decir tiene que el mal azotaba igualmente a las naves españolas y el escorbuto más que diezmo las tripulaciones de la "Trinidad", "Concepción", "San Antonio", "Victoria" y "Santiago", las naves que mandadas por Magallanes intentaron dar la vuelta al mundo, finalizando el periplo únicamente la "Victoria" al mando absoluto de Juan Sebastián Elcano. De los sesenta hombres que componían la expedición al salir de Sanlúcar de Barrameda el 27 de Septiembre de 1519, sólo dieciocho volvían al mismo puerto el 6 de Septiembre de 1522 según el testimonio de Pigafetta, cronista expedicionario de aquel portentoso primer viaje alrededor del Mundo.

LOS SALVADORES ZUMOS DE LIMON Y DE NARANJA

Por de pronto, al escorbuto de los siglos XVI y siguiente se le combatía con la cerveza. Un barco que realizó una larga travesía portador de hermosas barricas de estupenda cerveza llegó con la tripulación en perfecto estado de salud. Luego la cerveza combatía el escorbuto. Sí, pero no siempre. Al menos la cerveza de aque, tiempo que elaborada por procedimientos rudimentarios lograba que la cebada conservase íntegros, casi sus poderes vitamínicos, entonces totalmente desconocidos para la gente de ciencia.

Y es curioso. Otra vez aparece un médico militar a la hora de asomarse al dintel de las Vitaminas, en este caso el de la Vitamina C. James Lind, médico de la Armada inglesa, había observado cómo enfermaban de escorbuto los marineros de su nave. En 1747 un barco de la Armada inglesa tuvo que desembarcar a un marinero gravemente enfermo de escorbuto. Como se creía que el escorbuto era contagioso lo abandonaron en una isla desierta para que se muriese sin dañar a los demás. El moribundo, que no quería morir, arrastrándose por el suelo empezó a comer las hierbas con que tropezó y le parecieron comestibles. ¡Y no tardó muchos días en observar que recuperaba la salud perdida! Pudo incorporarse, andar y acabó ya comiendo moluscos, caracoles y, claro está sus hierbas salvadoras. Aún tuvo la suerte de que le divisara un velero y lo recogió devolviéndolo sano y fuerte a Inglaterra, donde le daban por fallecido. El Teniente Médico Lind supo del caso y no lo echó en saco roto. Pensó que en la fruta pudiera haber algún remedio para el escorbuto, de modo que consiguió del Almirantazgo autorización para hacer una experiencia similar a la que años antes había hecho Takaki. En la fragata "Salisbury" al darse diversos casos de escorbuto el Teniente Lind separó a los enfermos en dos grupos. Uno de ellos fue tratado con los remedios usuales que no daban resultado. El otro empezó a darles zumo de frutas y, especialmente, de limón. La curación de estos últimos fue prodigiosa y rápida, en tanto que la del otro grupo prosiguió penosamente su enfermedad, hasta que para evitar funciones se les aplicó la "solución Lind". Estaba probado: el zumo de limón o de frutas evitaba el escorbuto. Aún así, tuvieron que pasar casi cien años para que la Intendencia de la Armada inglesa se decidiera a que cada hombre recibiese como dieta de navegación cierta cantidad de zumo de limón.

Lind se había asomado, pero sin saberlo, a otra vitamina, la Vitamina C, como algunos viajeros por el interior de Canadá observaron el modo con que los indios curaban o prevenían determinado tipo de enfermedades a base de infusiones de hojas de abeto medicina que servía, también, para curar el escorbuto.

DEL ERROR MORTAL DE ATWATER A LA SALVACION DE HOPKINS

El hombre que aplicaba una cuidadosa alimentación a su ganado, porque se daba cuenta de que de este dependía la calidad del producto que sacaba de ellos, —carne o leche— no introducía ese mismo sistema en su propia alimentación. Hacía 1873, Wilbur Flint Atwater, que había estudiado en Munich con el fisiólogo Carl von Voit llegó a la conclusión que lo que el hombre necesitaba para su buena alimentación era conocer el número de calorías que precisaba exclusivamente para su trabajo. Esas calorías le venían al cuerpo humano por tres caminos: hidratos de carbono, proteínas y grasas. Atwater presentó su cuadro de calorías al Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos y éste empezó a divulgarlo como un "vademecum" para obtener la salud perpetua. Atwater desechaba las frutas y las hortalizas porque apenas si contenían calorías, de manera que las borro prácticamente de su famoso cuadro alimenticio —calo rifugo.

Pues bien, según el bioquímico Mc Collum a quien la Ciencia Bromatológica debe valiosos hallazgos y análisis, "fue una suerte para la paz del alma de Atwater que nunca pudiera ver hombre, ni animal alguno, cuya alimentación se hubiera establecido siguiendo sus prescripciones dietéticas. "Porque de haber triunfado las tablas de Atwater miles de norteamericanos hubiesen perecido de lo que más tarde se llamó ya con certeza "avitaminosis".

APARECE EN EUROPA LA TERRIBLE PELAGRA

Aunque, claro está, primero apareció el veneno. Como digo, el maíz no sólo había venido sirviendo de alimento básico a los indios de las cuatro civilizaciones anteriores a la llegada de los españoles —los mayas, del Centro del Continente, los chibchas de Colombia, los incas del Perú y los aztecas de México quienes poseían a Chicome Couatl como diosa azteca correspondiente a la Ceres romana— sino que también inmediatamente se convirtió en gran plantación europea que sustituyó en muchos lugares al trigo. Durante siglos todo fue bien. Hasta que en el XIX, tras las guerras napoleónicas que dejaron a Europa hambrienta y famélica, empezó a brotar una epidemia que, de inmediato recibió en Italia, donde apareció, el nombre de "pelagra", esto es, piel áspera. Los síntomas de esta enfermedad son los de enrojecimiento de la

del poder vitamínico en los alimentos. Jugando sencillamente con unos escarabajos voladores, Federico Gowlan Hopkins decidió estudiar bioquímica. No sabía el propio Hopkins que, con el tiempo, él iba a ser quien abriese la puerta al hallazgo de las vitaminas y, por lo tanto a la iniciación de la auténtica ciencia de la alimentación. Larguísimo ensayos realizados a lo largo de años y años, llevaron a Hopkins a la conclusión de que una alimentación a base de sustancias químicamente puras (proteínas, grasas, hidratos de carbono, sustancias minerales) no eran suficientes para mantener la buena salud de una rata de laboratorio. Por el contrario, bastaba añadir a esa dieta químicamente pura unos gramos de sustancias alimentarias naturales (leche, verduras, fruta, etc.) para que los animales recuperasen casi inmediatamente la salud y su vigor energético. Luego algo misterioso había en esas sustancias alimenticias no deformadas por la química.

APARECE, AL FIN, EL NOMBRE DE LA VITAMINA Hopkins, como digo, fue quien abrió definitivamente la puerta al hallazgo de las vitaminas. Y quien le puso el nombre a esa sustancia "misteriosa" que anulaba los defectos de la alimentación químicamente pura, fue Casimiro Funk.

Casimiro Funk, era un polaco que después de haber trabajado unos años en Alemania llegó al Instituto Lister de Londres, en 1911. Estaba especializado en el beriberi. Y sabía de los experimentos y resultados de Takaki y de Eijkman. Algo debía de tener el arroz en su cáscara. Al cabo de un trabajo agotador durante semanas enteras, consi-

guió 170 gramos de un extracto concentrado de la sustancia antibiótica obtenida con 836 libras de salvado de arroz. Aplicó una milésima de su extracto a una paloma que había hecho enfermar de beriberi y la curó. Fue entonces cuando Funk publicó en 1912, un trabajo suyo en una revista científica inglesa en el que consideraba posible la génesis de otras enfermedades como resultado de la falta de esa sustancia o de otras parecidas a la que él proponía llamar VITAMINAS, tomada esa palabra de vita y amina. ¡Y eso que más tarde se pudo probar que muchas vitaminas no pertenecen de ninguna manera al grupo de las aminas!

Pero el nombre tuvo éxito. Los experimentos que habían empezado por Takaki y por Eijkman, seguidos de otros científicos ilustres como von Voit, Bunge y ya claramente resumidos y analizados por Hopkins, dieron por resultado el de Funk que se apuntó más éxito llamando VITAMINA a la sustancia salvadora del beriberi y del escorbuto que con sus otros propios experimentos bioquímicos.

LA VITAMINA PURA CONSEGUIDA EN 1926

Pero hasta 1926 los doctores Jansen y Donath no consiguieron aislar la vitamina pura sacándola de 300 kilos de arroz. Bastaron dos milonésimas de gramo de esa vitamina para curar a una paloma enferma de beriberi. Es más: Jansen logró obtener vitaminas o efectos vitamínicos con arroz cosechado cien años atrás. ¡Parecía que se había obtenido ya todo! Y, sin embargo no se había hecho más que empezar por estos héroes de la alimentación. (PYRESA)

En las fechas de la batalla de BRUNETE y de SANTANDER, se descubrió el ácido nicotínico

Gracias a este ácido, el maíz que alimentaba a millones de personas dejó de ser el exterminio de seres humanos

Lo del maíz sí que fue tremendo.

Ya se sabe que el maíz fue una de las cosas que los españoles trajeron de América a cambio de las muchas que se llevaron para allá. En su Diario, Colón menciona el maíz por primera vez el día 5 de noviembre de 1492, esto es, muy pocas semanas después de haber puesto el pie en la isla de San Salvador bautizada así por él, que todavía está un poco oscuro por saber si ésta era la isla de Caicos, la del Gato o la de Guanahani, denominada así por los indios.

Para los indios que recibieron a Colón, el maíz era una planta dorada que les regalaban los dioses, especialmente el dios del Sol. Lo cierto es que una vez que Colón trajo a España el maíz, esta planta que daba un fruto base de la alimentación de millones de indios en el Nuevo Continente, no fue estimada por nuestros compatriotas contemporáneos de los descubridores. Por el contrario, franceses y alemanes vieron en el maíz una nueva fuente de alimentación.

Pero el maíz cuyo cultivo se extendió rápidamente por toda Europa, con la paradójica excepción de España, donde no era muy apreciado, llevaba oculto un veneno. Y, con el veneno del maíz había también por el contrario, un reactivo alimenticio poderoso.

APARECE EN EUROPA LA TERRIBLE PELAGRA

Aunque, claro está, primero apareció el veneno. Como digo, el maíz no sólo había venido sirviendo de alimento básico a los indios de las cuatro civilizaciones anteriores a la llegada de los españoles —los mayas, del Centro del Continente, los chibchas de Colombia, los incas del Perú y los aztecas de México quienes poseían a Chicome Couatl como diosa azteca correspondiente a la Ceres romana— sino que también inmediatamente se convirtió en gran plantación europea que sustituyó en muchos lugares al trigo. Durante siglos todo fue bien. Hasta que en el XIX, tras las guerras napoleónicas que dejaron a Europa hambrienta y famélica, empezó a brotar una epidemia que, de inmediato recibió en Italia, donde apareció, el nombre de "pelagra", esto es, piel áspera. Los síntomas de esta enfermedad son los de enrojecimiento de la



Conrad A. Elvehjem, quien en unión del Dr. Goldberg acabó con la pelagra desarrollada por el maíz descascarillado

piel, para volverse después áspera y escamosa.

Pero los síntomas de la pelagra ya habían sido observados por el médico español D. Gaspar Casal, médico de cámara del rey Felipe V que la había descrito en 1735 y precisamente la relación con el maíz en su obra "Historia natural y médica del Principado de Asturias".

La pelagra afectó enormemente a la población rural que era la que se valía del maíz como alimento principal en su vida. Las víctimas caían por cientos, por miles, entre atroces dolores y raptos de locura. Cierta que hasta la segunda de-

cena de este siglo actual en los tratados más acreditados de Medicina se admitía que la corrupción de los alimentos en general era una de las causas principales de la pelagra. Por lo tanto, según la ciencia médica de hasta hace apenas cincuenta años, la pelagra podría ser producida tanto por el maíz como por otros alimentos en estado de descomposición.

Cuando el pánico y los campesinos empezaron a desochar el maíz, hasta el punto de que a finales de siglo casi no se cultivaba ya en

Pasa a la pág. 10

COCHES USADOS. Totalmente Revisados. Procedentes de Cambio. Grandes Facilidades. desde 10.000 ptas. R-3 Desde 25.000 ptas. 600-D Desde 7.000 ptas. R-6-1.500. Rancheras. M. G Citroen. NIRVANA. C/ Zaragoza, 10-12. Casa Central. NIRVANA Distribuidor Oficial de BRITHIS LEILAND-AUTHI, en Valencia y Provincia



# INFORMACION NACIONAL

## PREGUNTA MAS QUE RESPONDE, PERO DE SIEMPRE

Dice Dña. Pilar Franco de su hermano, el Caudillo de España

MADRID, 6. (Cifra). — Los Franco somos energicos y constantes y tenemos firmeza en el trabajo. También somos apasionados, menos el Generalísimo, que es tranquilo y sereno... ha manifestado Dña. Pilar Franco Bahamonde, en el curso de una entrevista que "El Eco Medinense" le ha hecho para el diario "ABC".

Dña. Pilar, algunos años más joven que el jefe del Estado, dice que colecciona peces porque ella es pescadora y que, además, en el escudo de los Bahamonde, de la familia de su madre, hay también truchas.

Nació en el Ferrol y explica que su madre era mejor que todos los hijos juntos. "Era muy calmada, muy lista, muy serena muy tranquila; yo creo que el que más se parece a ella en el carácter es el Generalísimo".

Dña. Pilar enviudó hace 35 años. Su marido era ingeniero de zaminos "pero ninguno de los diez hijos que tuve, al menos de los seis hombres, ha querido serlo. Todos han querido ser marinos, esa es la verdad; tres han llegado a serlo... A mis hijos no les dejo que se metan en política... que estudien que trabajen.

Yo digo que hay que tener mucha afición a la política para meterse en ella, y muchas horas de trabajo... y los chicos están como quien dice, empezando a vivir, así que aunque tengan cincuenta años mejor es que se dediquen a otra cosa y no a la política. En eso he tenido suerte, lo mejor es trabajar... Entiende?".

Refiriéndose a la salud del jefe del Estado, con el que al menos una vez por semana almuerza en El Pardo, dice: "Esta magnífico. No tiene una arruga en la cara, yo le envidio". Afirma que jamás ha visto preocupado a su hermano. O al menos, más preocupado que otras veces. "Ni durante la guerra". Siempre se cuidó mucho y ahora mucho más. Es muy frugal. Pregunta más que responde, pero de siempre.

Dña. Pilar — rostro energético y bondadoso a la par — tiene veinticuatro nietos y ocho bisnietos que son — dice — una bendición. Cree que el mundo es un desastre, pero está segura que cambiará, "porque cuando las cosas llegan a un extremo son muy fáciles de estallar y es así como se vuelve tal vez a lo de antes.

"Lee de siempre el "ABC" y su hermano también, aunque, naturalmente, el Generalísimo ahora lee todos los periódicos. Ignora si el Caudillo está escribiendo sus memorias y cuenta: "Puede estar haciéndolas, lo que pasa es que yo no lo sé. Y además tiene tan poco tiempo de todo... después de comer, luego de trabajar toda la mañana, se dedica a jugar un rato al golf todas las tardes. Yo creo que tiene su tiempo muy apretado. Aunque igual sí... lo que sí puedo decir es que uno de los días que lo he visto más emocionado en toda su vida ha sido el de la boda de Mari Carmen...".

Dña. Pilar, a la que Franco llama cariñosamente Pila, recuerda mucho en sus rasgos y en una cierta sonrisa a veces, al jefe del Estado. Un día a la semana, los miércoles, va a los jueves, va al Pardo. Come con Su Excelencia y Dña. Carmen. Luego, a la hora de tomar el café, acuden los ayudantes de día del jefe del Estado, como siempre. Y después hablan a solas los tres. A veces, también está Carmencita presente en algunas de estas comidas.

El periodista la pregunta: ¿Usted sabe, por ejemplo, antes que otras personas, que va a ocurrir una crisis? Una crisis ministerial, por ejemplo... Se ríe Dña. Pilar y contesta: "Nunca jamás. Yo, por ejemplo, llego un día y digo, se que va a haber crisis, Paco, se que va a venir fulano y que va a venir zutano. Y mi hermano se muere de risa, porque los que dicen que van a ser ministros pues a lo mejor él ni ha oído hablar de ellos jamás... El sí lo sabe. Lo que pasa es que no deja escapar nada".

Finalmente, Dña. Pilar asegura que a Pilar Franco no es que se le abran todas las puertas; pero que es tanto el respeto y el cariño que sienten por mi hermano el Generalísimo que es difícil que se me cierre alguna puerta, la verdad. — (Cifra).

## ONASSIS Y JACQUELINE ESTUVIERON EN IBIZA

IBIZA, 6. (Cifra). — A bordo del yate "Cristina" llegaron hoy a Ibiza el magnate griego, Aristóteles Onassis y su esposa Jacqueline, a quienes acompañan en su crucero por el Mediterráneo, las señoras Chory Zanderer Duchin y Marie Joanne Darausos y los señores Michael Vincent Forrester y Peter Gorch: Duchin.

El yate, que desplaza unas 1.500 toneladas, quedó fondeado fuera del puerto ibicenco. Componen su tripulación 45 hombres además de siete personas del servicio personal de los señores Onassis.

Por la mañana Jacqueline y sus amigas visitaron las calles comerciales de la ciudad y, posteriormente, subieron a la ciudad alta. Por la tarde, en una lancha rápida, los señores Onassis recorrieron las costas levantineas y las cercanas a Ibiza, regresando al "Cristina" a las 19 horas. La lancha fue izada a bordo del yate.

A las doce de la noche el "Cristina" zarpará con destino desconocido.

## Es francamente satisfactoria la experiencia de la Agrupación de Tráfico femenina en Madrid

MADRID, 6. (Pyresa). — Hasta el momento, la experiencia de la agrupación femenina de policía municipal es francamente satisfactoria según ha manifestado a los periodistas el Primer Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Madrid, D. Jesús Suevos.

Las cincuenta jóvenes agentes realizan prácticas en la dirección de la circulación madrileña desde el pasado martes, después de seis meses de intensa preparación en la que se ha incluido, incluso, prácticas de defensa personal. El período de prácticas que ahora realizan durará, aproximadamente, en un mes.

El Sr. Suevos respondió a una de las preguntas que le fueron formuladas en relación con el proyecto de construcción de una gran torre, sobre la que se situaría un repelidor de Televisión Española. Reconoció que la empresa alemana, de acuerdo con Televisión Española, había realizado, ante el Ayuntamiento, unos sondeos previos a la negociación para construir esa gran torre que iría dotada de un restaurante y de otras instalaciones diversas. En principio, habían propuesto construir la citada torre en el parque del Retiro; pero a esta pretensión se habían negado, terminantemente, el Ayuntamiento de Madrid. El Sr. Suevos aclaró que, hasta el momento, no existe ninguna negociación entablada a este respecto.

Se refirió, igualmente, al desarrollo de la campaña de desalojo del casco urbano de Madrid, de las 270 viviendas que hace unos meses se hallaban censadas. En la actualidad han sido trasladadas a las cercanías de la capital 1.227 vacas, y 1.000 ovejas, hasta el pasado día 5, pertenecientes todas estas reses a 86 vacaerías que han sido desalojadas.

## El F. O. R. P. P. A. continuará su actuación en la actual campaña naranjera

MADRID, 6. (Cifra). — A última hora de esta tarde se ha reunido el Comité Ejecutivo y Financiero del F.O.R.P.P.A., para tratar del problema planteado en el sector de cítricos, según ha podido saber Cifra en fuentes bien informadas.

El Comité ha acordado elevar al Gobierno unas propuestas, tendentes a prolongar la actuación del F.O.R.P.P.A. en la actual campaña, arbitrando al mismo tiempo una serie de medidas complementarias, que tendrán por objeto fomentar la comercialización de las producciones cítricas.

## Inauguración de dos mercados de artesanía en Madrid

Asistió a los actos la esposa del Jefe del Estado

MADRID, 6. (Pyresa). — La esposa del Jefe del Estado, Dña. Carmen Polo de Franco, asistió esta tarde a la inauguración de dos mercados nacionales de artesanía en la capital de España, sitos en la Gran Vía de José Antonio y en la calle de D. Ramón de la Cruz. Acompañaban a la primera dama española los ministros de Industria, D. José María López de Letona, y de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, así como sus respectivas esposas, y se hallaban también presentes el Capitán General de la I Región Militar, D. Tomás García Rebull; Presidente del I.N.I., D. Claudio Boda; Subsecretario de Comercio, D. Nemesio Fernández Cuesta; Secretario General de la Organización Sindical, D. Rodolfo Martín Villa; Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, y otras personalidades y representaciones.

## Avance del dictamen del proyecto del III Plan de Desarrollo

LA COMISION DE LAS CORTES APROBO AYER VARIOS ARTICULOS

MADRID, 6. (Pyresa). — Con la deliberación sobre el apartado final del artículo 5 del proyecto de ley de aprobación del III Plan de Desarrollo, se reanudaron esta tarde, en el palacio de las Cortes, los debates en torno al citado proyecto de ley.

En el apartado 4 del artículo 5 se contempla el supuesto de la desaparición de las empresas nacionales. El Sr. Jarabo Payá había solicitado el comienzo de la sesión que el Gobierno sometiera a la Cámara un proyecto de ley sobre enajenación de las participaciones propiedad del Estado, o de las entidades estatales autónomas. La ponencia estimó que dado el mecanismo de los mercados de valores mobiliarios, la enmienda del señor Jarabo Payá resultaba inviable, ya que el anuncio de tal enajenación alteraría la cotización de los valores en cuestión.

En consecuencia el apartado final del artículo 5 se aprobó por unanimidad y sin la inclusión de la propuesta formulada por el emendante Sr. Jarabo.

En este texto se determina que cuando hubieren desaparecido las causas que motivaron la creación de una empresa nacional se podrá proponer al Gobierno la enajenación de las participaciones propiedad del Estado o de las entidades estatales autónomas. La enajenación, en todo caso, de acuerdo con lo dispuesto en la ley del patrimonio del estado en la medida que las circunstancias lo aconsejen.

Minutos más tarde se entró en la deliberación del artículo 6, al que no se había propuesto modificación alguna en el informe de la ponencia respecto al mismo precepto de la ley articulada del segundo plan de desarrollo. No obstante, la ponencia, como consecuencia de una enmienda admitida en la tarde de ayer, incluyó la referencia a los organismos colegiados del movimiento en tre aquellos que prestarán asesoramiento a las ponencias y comisiones elaboradoras de los planes de desarrollo.

El Sr. Gias Jove propuso además, que se declararan de ejecución preferente aquellas actuaciones o inversiones que no se hubieran iniciado en el plan inmediato anterior. La ponencia estimó que era innecesario recoger expresamente esta propuesta por es

Fase a la siguiente



## PROGRESAN LAS CONVERSACIONES ENTRE LOS TOREROS Y LA HACIENDA PUBLICA

MADRID, 6. (Pyresa). — La Agrupación de Matadores de Toros, Novilleros y Rejoneadores, del Sindicato Nacional del Espectáculo, ha hecho pública la siguiente nota:

"Ante ciertas imprecisiones hechas en alguna información sobre la asamblea de la Agrupación de Matadores de Toros, Novilleros y Rejoneadores, esta Junta Directiva quiere aclarar que se vienen celebrando conversaciones con el Ministerio de Hacienda, que, aunque laboriosas, progresan rápidamente, por el clima de comprensión de ambas partes. En este sentido, la junta directiva de la Agrupación ha expresado en la asamblea la buena acogida que el titular de aquel Ministerio ha manifestado hacia los problemas fiscales de los matadores, que parecen, definitivamente, en trance de una rápida y justa solución.

También es de destacar que, a propuesta de varios asambleístas, se otorgó un voto de confianza a esta junta para continuar esas negociaciones. Tanto ayer como hoy se celebraron nuevas sesiones de trabajo en el Ministerio de Hacienda, de tal forma que es de presumir que los problemas quedarán definitivamente solventados en el plazo de tiempo que el Sr. Monreal Luque había anticipado en la última audiencia concedida a la Junta Directiva de la Agrupación.

## LOS TOREROS DE VENEZUELA APOYARÁN LA HUELGA

CARACAS, 6. (Efc). — La asociación de matadores de toros y novillos de Venezuela apoyará la anunciada huelga de toreros en España, en solidaridad con el gremio

## Audiencias del Príncipe de España

MADRID, 6. (Pyresa). — S. A. R. el Príncipe de España ha recibido en el día de hoy, entre otras audiencias, las siguientes: procuradores en Cortes por Navarra; Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Bolivia; Comisión de la Cámara de Comercio y Navegación de Guipúzcoa, y Embajador de Uruguay en España y señora.

## Empeora el tiempo

MADRID, 6. (Pyresa). — El cielo ha estado muy nuboso hoy en Galicia, en cuya comarca del suroeste se registraron precipitaciones débiles, totalizando dos litros Santiago de Compostela y Vigo y una cantidad apreciable Pontevedra. Hubo también cielo nuboso en Cantábrico y Canarias y poco nuboso o despejado en el resto de España.

Las temperaturas fueron ligeramente superiores a las de ayer, con máximas de 27 grados en Murcia, 26 en Alicante y Sevilla, 25 en Guadalajara, Lérida, Valencia, Córdoba y Jerez de la Frontera y de 24 en Badajoz, Huelva y Málaga. La mínima absoluta de las capitales de España fue de dos grados y la registró Teruel.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía sitúan el centro de la borrasca en el suroeste de Gran Bretaña, con un frente frío que mañana al mediodía habrá entrado en la península y estará, aproximadamente, entre Santander y Lisboa. Los vientos soplarán del oeste pero girarán, después del paso del frente, al noroeste, con el consiguiente descenso de la temperatura. Mañana habrá cielo cubierto en Galicia y Cantábrico, con chubascos de lluvia moderados y fuertes y vientos racheados del oeste. La nubosidad alcanzará al final de la mañana la mitad septentrional de la vertiente atlántica y a última hora de la tarde el resto de la región y al Duero, norte de Levante y Cataluña. A su paso, un frente frío dejará chubascos, que serán más débiles cuanto más se adentran en el país, pero debido al calor reinante pueden surgir fenómenos tormentosos al paso de esta perturbación. En Baleares y en Canarias, así como en el Mediterráneo andaluz, Segura y Sur de Levante tendrán buen tiempo.

## El Sr. Sánchez Bella entregó ayer, las medallas y placas al mérito turístico

Elogió a los empresarios hoteleros como motores esenciales del desarrollo turístico

MADRID, 6. (Pyresa). — En el teatro auditorium del Ministerio de Información y Turismo y bajo la presidencia de su titular, D. Alfredo Sánchez Bella, tuvo lugar, a mediodía de hoy, el acto de entrega de las medallas y placas al mérito turístico, correspondientes a 1971. Acompañaban al Ministro de Información y Turismo el Subsecretario del Departamento, Sr. Hernández San Pelayo, y los directores generales de promoción del turismo y de radio y televisión, D. Esteban Bassols y D. Adolfo Suárez, respectivamente.

El Sr. Sánchez Bella puso de relieve el incremento experimentado en la década de los años sesenta en materia turística. Hizo a continuación un balance del año turístico 1971, en el que se sobrepasó la cifra de veintiséis millones de visitantes, lo cual representa un cuarenta y dos por ciento del total de los ingresos de divisas.

Tuvo palabras de elogio para los empresarios hoteleros, como motores de la iniciativa privada y motores esenciales en el desarrollo turístico del país, fijándoles las metas idóneas a seguir, que, fundamentalmente, deben pensar en hallar la fórmula que haga posible la perfecta acomodación del turismo con la defensa del paisaje y la adecuada ordenación urbanística de las zonas costeras. Se refirió, asimismo, al extraordinario auge de los vuelos charter, que el pasado año hicieron po-

sible la arribada a nuestro país de unos catorce millones de turistas, lo que significa más del setenta por ciento del total aéreo. En este sentido, señaló la puesta en servicio de tres nuevas líneas de vuelo que enlazan Nueva York con otros tantos puntos de nuestra geografía.

Finalizó sus palabras haciendo hincapié en la importancia que para el turismo nacional tiene la instalación de nuevos campings y zonas de esparcimiento, tales como campos de golf, hipódromos e instalaciones deportivas en general.

## ENTREGA DE LAS MEDALLAS

A continuación se procedió a la entrega de las medallas al mérito turístico en su categoría de oro, a los señores D. José Ensesart Cuvert, a D. José María Mourera

González, Presidente del Real Automobile Club, y al escultor D. Angel Palomino Jiménez. Asimismo, se concedió las placas de oro al Patrimonio Nacional del Estado y al diario "Iberia Daily Sun", editado en inglés y publicado en España. Entre los galardonados con medallas de plata figuran D. Victor Frago del Toro, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Huesca; el Sr. Rebollo Castriello, Director Adjunto de la Compañía Telefónica Nacional; el Director de los Transportes Aéreos Portugueses, el Director de la Pan American, el Centro Gallego de Madrid, la Federación Española de Golf y la Peña de Mozos de Pamplona. Seguidamente, se otorgaron las medallas y placas en su categoría de bronce a numerosos directivos de empresas turísticas hoteleras.

## Importante Fábrica de Productos Químicos RECISA REPARTOR DE LEJIA Y SIMILARES

SE EXIGE: — Buen carácter y don de gentes. — Imprescindible disponga de vehículo de reparto propio. SE OFRECE: — Gama de reparto amplia desde Benicasin hasta Vinaroz. — Importantes beneficios y ayuda publicitaria. Interesados diríjanse por escrito a la Ref. 857. MEBBA, Enmedio 35-1. Castellón. (Abstenerse intermediarios).

# Avance del dictamen del...

Viene de la anterior

to de la marcha de las distintas obras contenidas en el programa de inversiones públicas y de la ejecución del Plan, y dará cuenta a la Presidencia del Gobierno de los obstáculos que puedan oponerse a su realización, dentro del plazo previsto.

Aprobado este artículo se entró en la discusión del precepto 7. Don Eduardo Tarragona informó sobre la enmienda por él presentada y que no había sido admitida a trámite reglamentario por el Gobierno. Solicitaba este procurador que la enseñanza especial para deficientes físicos o psíquicos estuviera incluida en el carácter de obligatoriedad y gratuidad, de acuerdo con la Ley General de Educación.

Señaló, además, que los padres con hijos deficientes físicos o psíquicos, para obtener fondos, con objeto de crear los centros de enseñanza especiales, recurren, generalmente a las rifas, tómbolas, cuestiones u otra clase de actos benéficos para recoger, por caridad o compasión, lo que en justicia les corresponde.

El procurador Sr. Tarragona Corbella, solicitó que se incluyera, de manera tajante y categórica, la obligatoriedad y gratuidad, para terminar de una vez con ese espectáculo de actos benéficos para remediar un derecho de los padres con hijos deficientes.

Con posterioridad, el Sr. Tarragona protestaría con todo énfasis cuando el Presidente de la Comisión de Leyes Fundamentales de acuerdo con el reglamento, no le concedió de nuevo la palabra.

D. Marcelo Fernández Nieto, seguidamente, propuso la adición de un nuevo apartado en el que se recogiera la necesidad de promover y favorecer el asociacionismo juvenil, de acuerdo con lo previsto en el artículo 11 del texto refundido de la ley de aprobación del III Plan. La ponencia entendió, en principio, según su informe, que el asociacionismo juvenil estaba incluido en la problemática del asociacionismo general y que hasta el momento no había sido objeto de un proyecto de ley específico, sino sometido en sus criterios doctrinales a otras instituciones.

En concordancia con la postura del Sr. Fernández Nieto, se expresó a continuación el Sr. Eliola Olaso, poniendo de manifiesto la necesidad de que se forme mejor a la juventud.

En parecidos términos intervino también D. Baldomero Palomares. Señaló este último procurador que el único vehículo para llevar al futuro los ideales del 18 de julio es la juventud. La educación de la juventud —añadió— es una condición ineludible para nuestro futuro. El asociacionismo juvenil no tiene nada que ver con el de los adultos o con la política. El problema actual fundamental es el del diálogo con los jóvenes, con objeto de que no se dejen arrastrar por minorías radicalizadas.

Independientemente de este tema, intervino el Sr. Condes Bandres para defender una enmienda "in voce", tendente a fomentar la creación de centros de enseñanza no estatales. A la misma se adhirió el Sr. Iglesias Selgas.

Reanudada la sesión después de unos minutos de descanso, que sirvieron a la Ponencia para deliberar por separado, en nombre de ésta, el Sr. Carpena Artés respondió al Sr. Fernández Nieto, manifestando que compartía la preocupación por los problemas de la juventud y que la Ponencia era consciente de la necesidad de estructurar el asociacionismo juvenil. No obstante ratificó su parecer de que el tema es de la competencia de otros organismos y no de una Comisión de las Cortes.

Respecto a la enmienda defendida por el Sr. Conde Bandres, estimó el ponente que la iniciativa privada seguiría siendo libre para crear cuantos centros estimara conveniente. En turno de rectificación, interviniendo de nuevo los señores Fernández Nieto, Eliola Olaso y Palomares García. Por último, el ponente, Sr. Carpena Artés, accedió a introducir algunas de las peticiones formuladas por el Sr. Sancho Rof, trasladando a una disposición adicional lo que en el informe figura como apartado segundo del artículo séptimo. Este precepto, al igual que los anteriores, fue aprobado por unanimidad.

Su redacción es la siguiente: «ARTÍCULO SEPTIMO: UNO.— La acción del Estado en materia de enseñanza y formación profesional tendrá como finalidad primordial dar plena efectividad al principio básico de asegurar a todos los españoles el derecho y el deber de recibir educación que les capacite personal y socialmente hasta el máximo de sus posibilidades intelectuales con igualdad de oportunidades, teniendo en cuenta la prioridad que en todo caso corresponde a la educación general básica y a la formación profesional de primer grado, así como la obligatoriedad y gratuidad de ambas. La educación especial se atenderá debidamente, con el fin de obtener la máxima incorporación a la sociedad de los españoles afectados».

Los apartados siguientes de este precepto, continúan con la misma redacción con que figuran en el texto articulado del II Plan de Desarrollo.

Los tres artículos siguientes, octavo, noveno y décimo, tratan diversas materias relacionadas con la investigación científica y tecnológica. Las intervenciones registradas en torno a los mismos trataron de potenciar las ayudas públicas a este sector.

En el primero de los citados preceptos se determina que el Estado estimulará la investigación en todas sus modalidades, concentrando su esfuerzo con criterio selectivo, en la investigación aplicada y de desarrollo. A estos efectos, concederá especial atención a los sectores considerados estratégicos para el desarrollo, intensificando la investigación de las ciencias humanas y sociales, en particular en materia de educación, de economía, condiciones de la vida urbana y rural y de la vivienda y del medio ambiente; de investigación agraria, en especial en los sectores ganadero, hortofrutícola, vitivinícola y olivarero, tanto en los aspectos de producción como de industrialización. Dedicará también atención preferente a la investigación aplicada a la industria de investigación oceanográfica, a los procesos de comercialización y a los recursos naturales, singularmente a este respecto.

En otro párrafo de este artículo se especifica que se activará, con un aumento en su número, la formación y especialización de personal investigador.

Las ayudas del Estado se concederán también a las empresas y entidades que concierten planes de investigación de desarrollo, ayudas, estímulos e incluso subvenciones, con cargo al fondo nacional para el desarrollo de la investigación científica.

Según el artículo noveno, para la localización de los centros de investigación del Estado se atenderá preferentemente a los centros de enseñanza superior y a las características y necesidades socio-económicas de cada zona.

El artículo 10 trata materias sobre el régimen financiero aplicable a las entidades dedicadas a la investigación.

El artículo 11 determina que la acción del Estado, en cuanto a la política regional, tendrá como finalidad primordial asegurar a los jóvenes los niveles óptimos en su formación integral, que permita incorporar a las nuevas generaciones a la tarea colectiva, en la fidelidad a los principios del Movimiento Nacional, para un mejor servicio a la comunidad.

A propuesta del procurador señor Eliola Olaso, se incorporó la siguiente adición a este precepto: «Los órganos colegiados del Movimiento y la Organización Sindical, participarán en el logro de dicha finalidad».

El párrafo segundo especifica que las inversiones programadas para las funciones que tienen atribuidas las delegaciones nacionales de Juventudes y Sección Femenina, serán canalizadas a través de dichas delegaciones. Por último, el apartado final del artículo 11, determina que en cuanto lo permitan las previsiones y con carácter de urgencia, serán adscritas a la consecución de la política juvenil los créditos y dotaciones necesarios para adecuar los recursos a los objetivos señalados.

El artículo 12 no fue objeto de enmienda y se aprobó conforme al texto articulado de la ley de aprobación del II Plan de Desarrollo.

Finalmente se entró en la deliberación del capítulo dedicado al sector agrario, que consta de siete artículos. Comenzada la deliberación del primero de ellos, el Presidente suspendió la sesión a las diez menos veinte, aproximadamente. Las deliberaciones continuarán mañana, a partir de las cinco de la tarde.

## La anécdota de una imposición de medallas

### Estas fueron olvidadas en el automóvil del Director General, y no pudieron ser entregadas a los galardonados

LONDRES, 6 (Efe).— Dos medallas de honor al mérito a la inmigración que iban a ser impuestas hoy en Londres a dos asistentes sociales españoles, fueron olvidadas en un coche minutos antes de la celebración del acto de la imposición.

Pepita Seljo y Carlos Gil, que desde hace más de ocho años trabajan en la Agradería Laboral española de esta capital, oyeron con sorpresa que las condecoraciones otorgadas por el Ministerio de Trabajo en premio a su labor habían sido olvidadas dentro de un automóvil cuyo paradero en ese momento era desconocido.

El Director General del Instituto Español de Emigración, Antonio G. Rodríguez Acosta, que tenía que hacer entrega de las medallas en un acto público en presencia del Embajador de España en Londres, Marqués de Santa Cruz, el Alcalde de la Ciudad de Westminster y otras personalidades, prometió que haría llegar las condecoraciones a manos de los interesados tan pronto como apareciera el conductor de su automóvil, que había marchado a almorzar.

El acto de entrega de medallas coincidió con la inauguración de una guardería para 50 hijos de emigrantes españoles que ha comenzado a funcionar en el barrio londinense de Westminster.

## IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

### Otra jornada excelente

MADRID, 6 (Pyresa).— La buena disposición demandaría si que motivando excelentes jornadas como la actual. La excepción nos la ofrece el grupo eléctrico con papel realizador, frente a incrementos de la presión compradora sobre los valores bancarios que en determinados valores, como Fomento, Popular y Zaragoza, no se pudo operar por falta de papel quedando pedidas estas acciones a 745, 760 y 1.110 por ciento, respectivamente. Otro sector con buena disposición demanataría es el de inversión hacia donde se está canalizando mucho dinero en la espera de obtener plusvalía interesantes frente a realizaciones en el sector químico textil y en algunas inmobiliarias y constructoras.

El índice general vuelve a obtener la cota máxima del año al subir un 0'19 por ciento y cerrar a 114'86. Los parciales bancarios, inversiones, monopolios y minerodérgico vuelven a subir a la cota máxima del año señalándose alzas de 12 enteros en Eurobanco; de nueve en Hispano e Ibérico; de seis en Mercantil; de cinco en Bilbao, Central, Exterior, Rural y Vizcaya y de cuatro en Cataluña como las más destacables en el corro bancario; de diez en Tabacalera y Valdeiribas de 11 en Campsa y Urbis, de 15 en General de Inversiones, de 12 en Popularina, de nueve en Fenix y de cinco en Finsa. En el resto del mercado la parte negativa nos la ofrece el sector eléctrico, especialmente Viego que pierde cuatro enteros; Iberduero, Sevillana y Unión Eléctrica, con tres; Fecsa, Hidrola y Nansa, con uno; como también los valores Valdehermoso con tres, Urbametropolitana con doce, Cros y Petroliber con tres, Citroen con dos, Explosivos 175 y Sniace con 150.

Al cierre las contrapartidas aparecían desveladas ostensiblemente a favor de la demanda, especialmente para los valores bancarios, excepto Banesto, y para inversión y siderúrgico con papel en eléctricas y químicas. Los valores contratados en renta variable alcanzaron un total de 124, de los que 60 suben, 34 bajan y 30 repiten en sus precedentes. — A. ESPADA BEJAR

### COTIZACIONES

FONDOS PUBLICOS  
Interior 4 %, 121'50.  
Amort. 4 % novbre 1951, 119.  
Amort. 3'50 %, 117.  
Amort. 3 %, 106.

### ACCIONES

BANCOS:  
Bilbao, 968.  
Exterior, 545.  
Central, 1.073.  
Banesto, 800.  
G. Comercio, 711.  
Hispano, 924.  
Ibérico, 900.  
Mercantil, 980.  
Popular, 760.  
Rural, 620.  
Santander, 974.  
López Quesada, 1.112.

ELECTRICAS:  
R. Zaragoza, 110.  
Fecsa—grandes, 260.  
Fecsa—pequeñas, 266.  
Fenosa, 178.  
Cantábrico, 273.  
Hidrola, 269'75.  
Iberduero, 318.  
Nansa, 164.  
Sevillana, 258.  
Unión Eléctrica, 250.

ALIMENTACION:  
Aguila, 281.  
Azucarera, 161.  
Ebro, 694.  
CONSTRUCTORAS:  
Hidro Civil, 39.  
Dragados, 623'50.  
INVERSION MOBILIARIA:  
Urbis, 342.  
Inversiones, 490.  
Insa, 240.  
Vamosa, 197.  
Fontisa, 1.004'86.  
Suma, 1.232'50.  
Nuvofondo, 2.053'30.  
Renfondo, 540'70.

MINERAS:  
Feluera, 49.  
Ponferrada, 165.  
MONOPOLIOS:  
Campsa, 411.  
Tabacalera, 385.  
NAVEGACION:  
Trasméditerránea, 198.  
QUIMICAS:  
Aragonesas, 198'50.  
Explosivos, 282'50.  
Petróleos, 418.  
SIDEROMETALURGICAS:  
Altos Hornos, 128.  
Auxiliar F. C., 118'50.  
Española del Zinc, 150.  
Fasa, 235.  
Macosa, 147'50.

TELEFONIA Y RADIO:  
Telefónica, 313'75.  
TEXTILES:  
Sniace, 147'50.  
SEGUROS:  
Unión y Fenix, 730.  
(Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón)

### ORIENTACION ALCISTA

BARCELONA, 6 (Cifra).—La orientación del mercado en la Bolsa de Barcelona, ha sido nuevamente del todo alcista, reflejándose los signos de firmeza

en todo el ámbito de contratación, pero en especial en los valores bancarios, donde la demanda, ha sido unánime para todos los componentes del grupo y acusando en consecuencia las desviaciones positivas de mayor importancia de la jornada.

Los valores eléctricos se han mantenido resistentes y entre los demás sectores destacan algunos valores como Seat, cotizando 35 enteros por encima de su último cambio; Campsa, que gana 11 puntos y Valdehermoso, 9.

El índice asciende 85 centésimas, quedando a 114'70 y de las 88 clases de acciones contratadas 43 suben, 27 repiten y 18 retroceden.

### JORNADA FRANCAMENTE ALCISTA

BILBAO, 6 (Cifra).— El dinero, de salida, ha empezado a insistir sobre las primeras contrataciones, lo que ha motivado una jornada bursátil francamente espléndida, pues a parte las plus valias, casi generales e importantes, la tendencia se ha manifestado pujante y con nervio. De ahí que al cierre se vieran muchas órdenes compradoras que no podían ser atendidas, por lo que la contratación se presenta para mañana en muy buena disposición.

La nota estridente del día la ha marcado el Banco Popular, con un impresionante avance de 38 enteros. Le ha seguido Campsa, en que en vísperas de su ampliación de capital y tras haber dejado el valor libre en el día de hoy, ha operado en fuerte avance.

El cierre, firmísimo.

## Llegó a Madrid...

Viene de la primera

Isabel la Católica que le ha sido concedida por el Jefe del Estado.

A la entrevista del Palacio de Santa Cruz asistieron los embajadores de Bolivia en Madrid, señor Terceros Banzar, y de España en La Paz, señor García Ontiveros.

Posteriormente el Ministro de Asuntos Exteriores boliviano se trasladó a la Presidencia del Gobierno, donde visitó al Vicepresidente, Almirante Carrero Blanco. En el curso de la entrevista el Ministro boliviano impuso al Vicepresidente Almirante Carrero Blanco, la Gran Cruz del Cóndor de los Andes.

### CENA EN HONOR DEL MINISTRO BOLIVIANO

MADRID, 6 (Pyresa).— El Ministro de Asuntos Exteriores, Sr. López Bravo, ofreció esta noche una cena de gala en honor del Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de Bolivia, Sr. Gutiérrez y Gutiérrez, a la que, entre otras personalidades, asistieron el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, Sr. Rodríguez de Valcarlos; los ministros del Aire, Sr. Salvador y Díaz Benjumea, y Secretario General del Movimiento, Sr. Fernández Miranda; los embajadores de Bolivia en Madrid, Sr. Terceros Banzar, y de España en La Paz, Sr. Fernández de Valdeirama, y de Comercio, Sr. Fernández Cuesta; el Subsecretario de Culto de Bolivia, Sr. Melgar; el Director General de Política Financiera, Sr. Vilarasau; el Fiscal del Tribunal Supremo, Sr. Herrero Tejedor; el Presidente del Instituto Nacional de Industria, Sr. Boada; el embajador de España en Yakarta, Sr. Sánchez Mesas; el Director del Instituto de Cultura Hispánica, Sr. Marañón; el Subdirector General de Iberoamérica, Sr. Robles Piquer, y altos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores y de la Embajada boliviana.

Al término de la comida, el Sr. López Bravo pronunció unas palabras en las que subrayó que los contactos oficiales entre España y Bolivia representan un trabajo común por el desarrollo armónico de ambos pueblos en respuesta a un clima internacional, expresado en la estrategia de la segunda década del desarrollo, que han proclamado las Naciones Unidas, y que va a ser planteado como un deber para toda la humanidad en la III Conferencia de la UNCTAD.

Significó luego el Sr. López Bravo que la participación de la España renovada de hoy en el concepto y en el concierto de Europa "no le impiden, antes bien, le procuran un creciente sentimiento de su hermandad con los pueblos hispanoamericanos".

Por su parte, el Ministro boliviano respondió al Sr. López Bravo recordando la "maravillosa obra colonizadora de España en América" y el papel que debe representar España en una amplia política de integración con América Latina y como nexo de unión de esas viejas patrias hispánicas — dijo — con las naciones europeas siempre renovadas.

## Héroes de la alimentación

Viene de la pag. 8

Italia ni en Francia. Nada de eso ocurría en los Estados Unidos, pero la aparición de cien mil casos de pelagra en un año con diez mil defunciones movieron a los científicos a estudiar a fondo el caso que si había sido fuente de vida ahora lo era de muerte.

### LOS TERRIBLES ENSAYOS DEL DOCTOR GOLDBERG

La pelagra se iba extendiendo de modo espantoso en Norteamérica. En 1907 se registró el primer caso en el Missisipi. Seis años más tarde había ya cien mil enfermos, sin contar los leves que bien pudieran ser otros tantos.

Y la epidemia crecía y crecía. Poco después los enfermos eran ya casi doscientos mil y las defunciones pasaban de las veinte mil, añadiéndose unos doscientos cincuenta mil casos en que los enfermos habían quedado inválidos a causa de la pelagra.

¿Qué hacer para detener aquella horrosa mortandad? Fue entonces cuando apareció por el sur de los Estados Unidos el doctor Goldberg que analizó las posibles causas de la enfermedad. Llegó a poner en peligro su propia vida. ¡Se inyectó las excreciones de los enfermos, la sangre de éstos, las secreciones nasales, las escamas de la piel. Si la pelagra era una enfermedad infecciosa, él debía experimentar sus síntomas. Pues bien, Goldberg continuaba gozando de una estupenda salud.

Algo quedaba claro: ¡la pelagra no era una enfermedad infecciosa ni contagiante! Goldberg prosiguió sus ensayos por otra vía: las clásicas de Takaki y de Lind. Experimentó un sistema de alimentación con dos grupos de voluntarios. Unos a base de maíz puro, otros a los que se les suministró también levadura, carne fresca y leche. Los primeros no tardaron en presentar los síntomas de la pelagra, los restantes, permanecieron sanos. Incluso los primeros, en cuanto se les añadió ese complemento alimenticio, sanaron inmediatamente.

Apareció claro otra cosa: que la pelagra se debía a una deficiente alimentación.

Si. ¿Pero qué era lo que le faltaba al maíz? Se pensó en que carecía de vitamina B2 más tarde llamada riboflavina, pero años más tarde pudo comprobarse también que la vitamina B2 carecía de este efecto para evitar la pelagra.

### EL DESCUBRIMIENTO DEFINITIVO DEL DOCTOR ELVEHJEM

«Todas las cosas grandes son sencillas» decía con frecuencia el doctor Liebig, uno de los sabios de la ciencia de la alimentación.

Así, a través de un método sencillo, el joven doctor Arnold Elvehjem, de treinta y seis años de edad, profesor de la Escuela de Agricultura de la Universidad de Wisconsin llegó un día — el 10 de Julio de 1937 — a descubrir, al fin, la verdadera causa de la pelagra.

Elvehjem, con la colaboración de otros investigadores, llegó a demostrar años atrás que el cobre debe contarse entre las sustancias indispensables para la vida que han de suministrarse en los alimentos.

Elvehjem conocía las cualidades del extracto de hígado. Eran las que habían acabado con el beriberi y detenía la pelagra en los perros sobre los que se ensayaban las causas de esta última enfermedad. Para Goldberg la sustancia protectora del extracto de hígado era la vitamina «B», pero lo cierto, en los experimentos del joven Elvehjem era que, aislando del extracto de hígado la vitamina B2, el extracto seguía conservando su eficacia curativa del beriberi y aún de la pelagra.

Ahora bien, una vez aislada esa sustancia curativa del extracto de hígado, Elvehjem se vio sorprendido cuando no halló otra cosa que el ácido nicotínico, sustancia ya conocida cien años atrás. Incluso Funk había encontrado este ácido en la cascarilla del arroz, cuando estudiaba el beriberi, pero no le dio importancia y lo marginó.

Pero a Elvehjem esa sustancia le llamó la atención. Aplicó 30 miligramos de ácido nicotínico a uno de los perros a los que había hecho enfermar de pelagra. ¡Y la sustancia actuó casi de inmediato! El perro empezó a mejorar hasta que recuperó en pocos días su maltrecha salud.

¡Había sido descubierta la sustancia que faltaba en el maíz, el ácido nicotínico!

Como, además, para obtener esa sustancia no era preciso efectuar una gran inversión de dinero, pronto la pelagra fue erradicada prácticamente del mundo entero.

A partir de ahí los investigadores en la ciencia de la alimentación descubrieron que determinados alimentos contenían riqueza en ácido nicotínico y que otros, como el torturante maíz, carecía casi, en absoluto, de él.

Se averiguaron otras cosas misteriosas de la alimentación. Como por ejemplo que el organismo hu-

mano es productor de determinadas sustancias vitamínicas. Ello se supo a partir de cuando alguien le preguntó al Doctor Elvehjem cómo era posible que la leche contenida solamente escaso ácido nicotínico los niños que se alimentan exclusivamente de ella, casi, no enfermasen de pelagra. La respuesta se averiguó más tarde cuando pudo determinarse, como he dicho, que el organismo humano puede sintetizar en el hígado la amida del ácido nicotínico, a partir del triptófano, uno de los numerosos componentes de las proteínas. Y, como la leche es muy rica en triptófano, suministra, por consecuencia, una protovitamina.

La conclusión definitiva a la que se llegó con el descubrimiento del ácido nicotínico es la de que el organismo no es ningún mago que efectúa milagros. Si recibe una alimentación escasa en determinado tipo de sustancias vitamínicas, no le basta esta alimentación para su nutrición y enferma a consecuencia de esta falta de vitaminas... vitales. El organismo, aunque reciba alimentos aparentemente sustanciosos, necesita de otros complementarios.

Tal era la causa de que los norteamericanos que enriquecían la presentación del arroz con su blanura descascarillándolo, como en Filipinas, no enfermasen de beriberi. Sencillo, porque añadían al arroz otras sustancias que suplían la falta de la vitamina que arrancaban de la cáscara. Y otro tanto sucedía con los que tomaban maíz, pero que la complementaban con otros alimentos. Los indios precolombinos no enfermaban jamás de pelagra porque añadían a este maíz otros frutos, tales como el cacahuete, ricos en ácido nicotínico.

### ENTRE LA BATALLA DE BRUNETE Y LA LIBERACION DE SANTANDER

Así pues, el gran descubrimiento de la sustancia vitamínica que anulaba las causas de la pelagra y de otras enfermedades similares, se realizó cuando el mundo vivía la expectación de los grandes acontecimientos políticos y militares de Europa. En Alemania e Italia Hitler y Mussolini respectivamente planteaban sus vindicaciones territoriales frente a las democracias liberales de Francia e Inglaterra. Y, en España, por aquellas dramáticas fechas del verano de 1937, mientras Elvehjem en su laboratorio aislaba el ácido nicotínico de la vitamina B2, los españoles empujados en lucha armada se disponían a enfrentarse en lo que luego se denominó «Batalla de Brunete», la «batalla de la sed», cuyo triunfo permitió posteriormente al Ejército Nacional la liberación de Santander.

## TELEFONOS DE Mediterráneo

Administración: 220060  
Redacción: 220056  
Talleres: 220056

## terrabe

representante Ricardo Peris. Castellón. Tel. 22 41 56



- PRIMERA CADENA
- 13'45 CARTA DE AJUSTE. Música para un festival en Sevilla.
  - 14'00 APERTURA Y PRESENTACION.
  - 14'01 ALMANAQUE.
  - 14'30 PRIMERA EDICION.
  - 15'00 NOTICIAS.
  - 15'35 HOMBRES Y TIERRAS DE ESPAÑA. «Los músicos».
  - 16'00 EMBRUJADA. «Aquí llegamos».
  - 16'30 DESPEDIDA Y CIERRE.
  - 17'45 CARTA DE AJUSTE. Virtuosos del violín.
  - 18'00 APERTURA Y PRESENTACION.
  - 18'04 LA CASA DEL RELOJ. NUM. 71. (Rep.). Paquetes y bultos (II).
  - 18'25 CON VOSOTROS. Perdidos en el Espacio «Prisioneros en el espacio».
  - 19'30 DIBUJOS ANIMADOS.
  - 19'40 BUENAS TARDES. Revista de cine.
  - 20'30 NOVELA. (Cap. V) y último. «El estudiante de Salamanca», de Espronceda.
  - 21'00 TELEDIARIO. Informa-
- ción nacional e internacional.
- 21'35 ESPAÑA SIGLO XX. Núm. 42. «Los héroes de África» (1924).
  - 22'05 ESTUDIO I. «Otelov», de Shakespeare.
  - 23'55 VEINTICUATRO HORAS. Final de servicio informativo.
  - 00'20 MUSICA PARA VER. «Trio de Mendelssohn, en re menor».
  - 00'40 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.
- SEGUNDA CADENA
- 20'00 CARTA DE AJUSTE. Bailes ochocentistas.
  - 20'25 PRESENTACION Y AVANCES.
  - 20'30 JERRY LEWIS «Jerry y Rhona».
  - 21'00 SUEGRAS «Los recién casados se mudan».
  - 21'30 TELEDIARIO 2.
  - 22'05 SOMBRAS RECORRIDAS «El rail».
  - 23'00 MUNDO EXOTICO «Los Embers, el final del camino».
  - 23'55 ULTIMA IMAGEN.

## ELECTROCRIS, S. L.

Trinidad, 69

CASTELLON

(PYRESA)

**CLAS MEDICINALES EN LA**

**HOSTERIA DEL MAR**

**DE PENÍSCOLA**

**TODOS LOS SABADOS**

INFORMESE EN SU AGENCIA DE VIAJES O TEL. 110 DE PENÍSCOLA



# LONDRES: El "Informe de la Comisión Scarman" sobre la crisis en el Ulster, publicado

## Ha merecido el visto bueno de Heath y de Whitelaw

LONDRES, 6 (Del correspondiente de Pyresa, Manuel Adrio).— La actual crisis del Ulster, brotada de los disturbios callejeros de agosto de 1969, es el resultado de una mezcla compleja de malestar político, social y económico, y no la consecuencia de un plan premeditado para derribar al parlamento de Stormont, ni de una campaña programada de altercados, y mucho menos de una rebelión armada del IRA.

Esta es la conclusión a la que llega el «Informe Scarman»—descrito por el Gobierno británico como un «definitivo estado de cuentas»— tras largos y silenciosos meses de investigación sobre los orígenes del presente capítulo de la historia de Irlanda del Norte.

El informe ha sido dado a conocer hoy.

El veredicto de la comisión Scarman ha merecido el visto bueno de Edward Heath y del «procurador» de Londres en el Ulster, William Whitelaw, para quienes es satisfactorio ver el problema situado en el marco del gremialismo callejero y no en el del terrorismo; en el del malestar social mejor que en el de reivindicaciones nacionales; en dificultades económicas y no en luchas de independencia.

Desde agosto de 1969 hasta ahora—dice el informe— hemos asistido a una escalada del conflicto. Las culpas recaen a derecha e izquierda, en unos y otros, pero sin que se señale expresamente a ninguna persona, grupo o comunidad como el responsable máximo.

Los políticos del Ulster son los que salen peor librados del veredicto del tribunal Scarman, en cuanto que se les acusa de haber contribuido a aumentar la tensión con discursos inflamatorios.

LA CALIFICACION DE BERNADETTE DEVLIN Y DE IAN PAISLEY

Bernadette Devlin es la que

alcanza peor nota. Aunque el informe tiene buen cuidado en dejarla a salvo de cualquier participación en conspiraciones, se pone en su deber su presencia en el Bogside, en agosto de 1969, arregando a los católicos a combatir a la policía. Por las lecciones prácticas que impartió entre los vecinos del Bogside, Bernadette Devlin cumplió, como se recordará, varios meses en la cárcel de Belfast.

El reverendo Paisley se lleva también un cero por sus sermones políticos pero obtiene un diez por su ejemplar conducta personal, la misma nota les corresponde a los diputados de la oposición de Stormont, Hume, Cooper y Fit.

Decidido a liberar de responsabilidades a todo el mundo, el informe reivindica el nombre de la policía del Ulster, que estaba acusada por los católicos de colaboraciónismo con los protestantes cuando estos se decidieron a acabar con el problema eliminando a la comunidad rival. Sin embargo, admite Scarman, la policía cometió algunas equivocaciones, como la de emplear armas.

Los «B Especiales»—los más temidos por los católicos por su seña— mostraron, a juicio del informe, falta de disciplina en varias ocasiones, sobre todo por su ligereza a la hora de apretar el gatillo. El IRA se escapa también absuelto de la benévola sentencia del tribunal Scarman el «Ejército de la República de Irlanda» no tuvo arte ni parte en el chispazo que encendió el conflicto y su actuación posterior en la lucha se debe a una reacción espontánea en favor de los católicos.

### ESPERANZAS DE PAZ

Aunque el «histórico documento» ha merecido la aprobación de Edward Heath, hay razones para dudar de que Harold Wilson, primer ministro en 1969, le dé su bendición. Fue el gabinete laborista el que, ante la de-

salada violencia de los protestantes apoyados por la policía y los «B Especiales» contra la comunidad católica, se vio obligada a sustituir las «fuerzas del orden» de los seis condados por el ejército británico. Todavía se recuerda la alegría de los católicos cuando vieron desembar-

car a los soldados en la provincia para servir de pared entre las dos comunidades.

Más tarde el IRA se encargaría de defender a los católicos y el ejército se convertiría en elemento de discordia, al ser rechazado por la población minoritaria.

# Ha fallecido el ex-presidente alemán Heinrich Luebke

## Había sido operado recientemente

BONN, 6. (Del correspondiente de Pyresa, César Santos).— En la clínica de la Universidad de Bonn ha muerto a las cinco de la tarde de hoy, jueves, el antiguo Presidente de la República Federal, Heinrich Lübke. El ex-presidente había sido internado en la clínica durante los días de Pascua y tras una operación urgente su estado se vino agravando de tal forma que los médicos que le asistían dejaban ver en sus comunicados que las posibilidades de poder evitar este desenlace eran escasas.

como militante del partido del partido del centro. Con el «plan verde» para sacar adelante a la agricultura, alemana tropezó en no pocas ocasiones el Ministro con las asociaciones de agricultores que no compartían sus ideas. Consiguó, sin embargo, imponer el plan, lo mismo que, como responsable de la cuenca del Ruhr en los años inmediatos de postguerra, 1946 y 1947, consiguió imponerse ante los aliados vencedores en favor de los mineros de dicha cuenca.

Durante sus años de Presidencia no fue siempre por todos comprendido, como no fue comprendido en no pocas ocasiones su humor westfálico. Lo que nadie le niega es haber sido un político humano y entregado de lleno a las tareas que se le confiaban desde que acabó la guerra hasta que cesó en 1959 como Presidente.

Apenas conocida la noticia Gustav Heinemann, sucesor de Luebke en la Presidencia, envió un telegrama de condolencia a la viuda en el que se pondera la entrega con que el fallecido, ya desde los años de la república de Weimar, colaboró en la defensa de los principios democráticos. Lo mismo que el Presidente Heinemann, destaca el canceller Brandt en su telegrama de condolencia la gran labor realizada por Luebke después de la guerra, como Ministro del Estado Rhenania-Westfalia, en los años del hambre, primero y como Ministro Federal de Agricultura después.

El Presidente de la República ha ordenado, a instancia del Gobierno, un acto oficial en el Parlamento en memoria del fallecido y un funeral solemne en la catedral de Colonia. En la basílica de Bonn y en Colonia podrá desfilarse al público a rendir los últimos honores al político que representó a la República Federal desde 1959 a 1969.

### INCOMPRESION Y ENTREGA

Luebke sucedió en 1959 al primer presidente de la República Theodor Heuss. En 1953 había sido llamado a Bonn por Adenauer para ponerse al frente de la cartera de Agricultura, un sector político en el que Heinrich Luebke había destacado ya como experto durante la república de Weimar,

## CONTRA EL REY HUSSEIN



BEIRUT (El Líbano).— Unos 40.000 libaneses realizaron recientemente, una manifestación de protesta contra los planes del Rey Hussein de Jordania para crear un nuevo Reino Unido Árabe. Pro rompieron en gritos de «traidor» y calificaron a Hussein de «Moshe Dayan jordano». En los muros de edificios pegaron una composición fotográfica con la mitad de la cara del rey Hussein y la otra mitad de Moshe Dayan. — (Telefoto CIFRA)

### En relación con la "Ostpolitik"

# Moscú dispuesto a acceder a algunas exigencias de la oposición alemana

## Para restar argumentos a la cristianodemocracia en el próximo debate parlamentario sobre la ratificación de los tratados con Moscú y Varsovia

BONN, 6 (Del correspondiente de Pyresa, César Santos).— Si las apariencias no engañan, parece ser que Moscú está dispuesto a que sean satisfechas algunas exigencias de la oposición cristianodemocrata en Bonn, relacionadas

con la «ostpolitik» del gobierno. No hace falta vista de línea para descubrir lo que se propone con ello el Kremlin. Lo mismo que las concesiones hechas en Pascua por la República Democrática Alemana, el nuevo paso estaría encauzado a restar argumentos a la cristianodemocracia en el debate parlamentario de primeros de mayo sobre la ratificación de los tratados con Moscú y Varsovia.

Los rumores se apoyan en la inesperada cita que se han dado en Moscú Breznev, el jefe del partido socialista y el embajador soviético en Bonn, Valentin Falin, uno de los que influyeron de modo decisivo en la elaboración del tratado germano-soviético. Si bien es muy poco lo que se ha filtrado sobre las conversaciones mantenidas en una conferencia relampago por los tres políticos, en medios informados se cree que Breznev trata de inducir a su colega Honecker, a presionar en la opinión pública alemana, y sobre todo en la oposición de Bonn, con un nuevo gesto. Por

el momento, no obstante, es todo pura conjetura. Lo que el dirigente soviético espera de Berlín oriental esta vez es, por lo visto, que se muestre más generoso en la concesión de visados a los jubilados de la RDA para viajar a la República Federal. Concretamente, que no tenga que esperar el ciudadano de la Alemania comunista a cumplir los 65 años para tener derecho al citado visado.

### EN APOYO A LA RATIFICACION DE LOS TRATADOS

Conviene recordar a este respecto que en el programa interalemán de distensión formulado por el líder de la cristianodemocracia, Rainer Barzel, uno de los puntos en los que el político insistía era en que se «bajara la frontera de la edad» para la concesión de viajes a la Alemania occidental. Si tras la demostración hecha en Pascua con los salvoconductos, ofrece Pankow esta nueva facilidad a los contactos humanos interalemanes, la oposición a orillas del Rin habrá perdido un argumento en su lucha contra la política de los tratados, y el gobierno, por su parte, podrá prevenir contra la pérdida de estas y otras muchas ventajas que traería consigo la ratificación.

En Berlín, tanto en el sector occidental como en el oriental, ha sorprendido el inesperado encuentro tripartito de Moscú. Máxime porque el viaje de Honecker, tendría muy poco de sorprendente que éste accediera a los deseos soviéticos. Erich Honecker, mucho más consecuente que su predecesor, Walter Ulbricht, sabe que el camino hacia un reconocimiento de la RDA por Bonn, está lleno de vueltas que hay que hacer, calculando a largo plazo para no derrapar.

# Falla otro intento de reconstituir la unidad sindical italiana

## Los izquierdistas de la C.G.I.L. han reiterado su propósito de seguir obedeciendo las "órdenes políticas" del partido comunista

ROMA, 6. (Del correspondiente de Pyresa, Alejandro Pistolesi).— Los esfuerzos de los jefes del sindicalismo marxista (CGIL) y democristiano (CISL), empeñados en reconstituir la unidad sindical rota hace veinticinco años cuando Europa quedó dividida por el telón de acero, siguen provocando importantes reacciones contrarias porque son muchos los que opinan que debido a la situación sindical quedaría dominado por el control exclusivo de los comunistas. Hace más de un mes los directivos de la confederación sindical social-demócrata (UIL) rechazaron el proyecto de unidad alegando que se trata de una operación realmente prematura y arriesgada, puesto que los sindicalistas, socialistas y comunistas que dirigen la CGIL han reiterado su propósito de seguir obedeciendo las «órdenes políticas» y la orientación general del partido comunista.

confederación del complejo cuadro del sindicalismo italiano.

### CANSANCIO ENTRE LOS TRABAJADORES

La reunión en que se sentaron las bases de esta fractura de los sindicatos católicos reveló que la iniciativa, al ser fundamentalmente anticomunista, interesaba también a algunos sindicatos que formaban parte hasta ahora de la confederación socialdemócrata e incluso de la misma CGIL socialcomunista, lo cual confirma el cansancio de muchos trabajadores, que sin ser electores de la democracia cristiana o de otros partidos del centro, reconocen que su estado de ánimo coincide precisamente con el que bosquejó uno de los jefes de la nueva confederación durante la asamblea romana: «¿Cómo podemos, nosotros los sindicalistas católicos—dijo— aceptar la unidad con los marxistas?... ¿A quién le resulta cómoda esta unidad que sólo puede darnos huelgas indiscriminadas, ocupaciones de fábricas, destrucciones, paro progresivo y miseria? La democracia cristiana, que durante más de veinte años nos ha pedido votos para levantar un dique contra el comunismo, ¿dónde quiere llevarnos ahora?... ¿Y dónde quiere llevarnos la CGIL?»

La nueva confederación, desgajada del sindicalismo católico oficial y en abierta polémica con éste, se propone, en definitiva, «colocar los intereses de los trabajadores en el cuadro de los intereses generales de la nación, en una postura de plena autonomía frente a la política y a los partidos... contribuyendo, además y muy eficazmente, a la moralización del sector público y privado de la economía del país».



—A propósito, señor López, recuérdeme mañana que hablemos del aumento de sueldo que me ha pedido.

# Llega a París el Secretario General de las Naciones Unidas

## Donde permanecerá dos días en visita oficial invitado por el Gobierno francés

PARIS, 6. (Del correspondiente de Pyresa, Enrique Laborde).— El Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, ha llegado hoy a París donde permanecerá dos días como invitado del Gobierno francés. Durante su estancia oficial en la capital francesa, celebrará diversas entrevistas con el Primer Ministro, el Ministro de Asuntos Ex-

teriores y, en fin, con el Presidente Pompidou que le tendrá mañana en el Eliseo como invitado de honor. Una vez terminada su visita oficial, el Sr. Waldheim prolongará su estancia veinticuatro horas más para reunirse con el Secretario General de la OCDE, Emile Van Lennep y con el Director General de la UNESCO, Rene Maheu. El domingo próximo, emprenderá viaje a Londres.

te, se verán aun más comprometidas en su contabilidad con la anunciada reducción de la parte de Washington.

Indudablemente, se hablará del Oriente Medio y de la utópica «Misión Jarring», de los problemas del tercer mundo, de la conferencia de Santiago de Chile y de otros problemas de actualidad. Pero concretamente se hablará de dinero.

### WALDHEIM DESEA QUE FRANCIA SALDE SU DEUDA

Francia, que dispone en las Naciones Unidas de una gran esfera de influencia, dada la presencia masiva de los estados de África francófona, ha tenido un gesto de buena voluntad al entregar a la Organización, en octubre último, unos cuatro millones de dólares. Pero el Sr. Waldheim desen, en buen administrador, poner las cosas a punto. En su ánimo, está la importancia económica que representaría el ingreso de las dos Alemanias pero, por lo que se refiere a Francia, desea un arreglo de su deuda y nada más «diplomático» para sensibilizar la cartera de París que el poner en la mesa los programas económicos y culturales que dependen de la ONU. De ahí, entre otras cosas, la entrevista con el director general de la Unesco, Sr. Maheu, que es tan francés como el Sr. Pompidou.

Visita oficial, pues a uno de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Pero, ante todo, visita de negocios más que de alta diplomacia.

# Otra excentricidad nupcial

GUINGAMP (Francia), 6. (Efe).— Mientras su novia y futura esposa, le esperaba en tierra firme con los invitados, Michel Herviaux, gran aficionado al paracaidismo y tres testigos, se lanzaron al vacío desde un avión que planeaba por la zona en Guingamp. La boda tuvo lugar el martes y fue todavía más original que lo proyectado porque el novio fue a caer seiscientos metros más allá de donde le esperaban los brazos de su amada, a causa del fuerte viento. Uno de los testigos quedó colgado en las ramas de un árbol. Con todo, una vez que los contrayentes volvieron a estar juntos y que se hubo recuperado al testigo, la ceremonia nupcial se llevó a cabo con toda normalidad en una pequeña iglesia bretona cercana a Guingamp.